

Manuel d'installation et d'utilisation

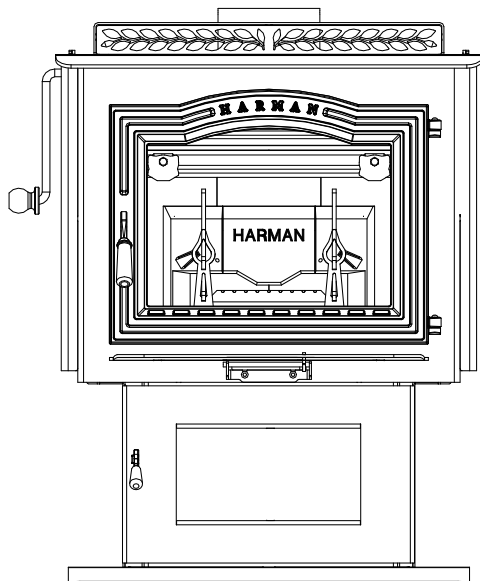
REMARQUE: CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

HARMAN®

BUILT TO A STANDARD, NOT A PRICE

Modèle(s):

**Poêle à bois à remplissage
par le haut TL300**



Certifié EPA par :
OMNI-Test Laboratories



AVERTISSEMENT



SURFACES CHAUDES!

La vitre et les autres surfaces sont chaudes pendant et peu après l'utilisation.

La vitre est chaude et peut provoquer des brûlures.

- Attendez que la vitre ait refroidi avant de la toucher
- NE laissez JAMAIS les enfants toucher la vitre.
- Éloignez les enfants.
- SURVEILLEZ ATTENTIVEMENT les enfants présents dans la pièce où le poêle est installé.
- Avertissez les enfants et les adultes des dangers associés aux températures élevées.

Les températures élevées peuvent enflammer les vêtements ou autres matériaux inflammables.

- Éloignez les vêtements, meubles, rideaux ou autres matières inflammables.

REMARQUE

To obtain a French translation of this manual, please contact your dealer or visit www.harmanstoves.com

Pour obtenir une traduction française de ce manuel, veuillez contacter votre revendeur ou visitez www.harmanstoves.com

Contactez votre revendeur local avec des questions sur l'installation, l'exploitation ou service.

AVIS DE SÉCURITÉ

LISEZ ENTièrement CE MANUEL AVANT D'INSTALLER OU D'UTILISER VOTRE NOUVEL APPAREIL DE CHAUFFAGE. LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS RISQUE DE PROVOQUER DES DOMMAGES, DES BLESSURES, VOIRE LA MORT.

POUR LES ÉTATS-UNIS ET LE CANADA. PEUT ÊTRE INSTALLÉ DANS UNE MAISON MOBILE (AUX ÉTATS-UNIS SEULEMENT).

UNE INSTALLATION INAPPROPRIÉE DE CE POÊLE À BOIS PEUT PROVOQUER UN INCENDIE DOMESTIQUE. POUR VOTRE SÉCURITÉ, VEUILLEZ LIRE LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION.

CONTACTEZ LES AUTORITÉS LOCALES DU BÂTIMENT OU LE SERVICE DE PRÉVENTION D'INCENDIE POUR CONNAÎTRE LES RESTRICTIONS OU LES EXIGENCES EN MATIÈRE D'INSTALLATION ET D'INSPECTION.

CONTACTEZ L'ADMINISTRATION LOCALE (ADMINISTRATION MUNICIPALE DU BÂTIMENT, POMPIERS, SERVICE DE PRÉVENTION DES INCENDIES, ETC.) POUR SAVOIR SI UN PERMIS EST NÉCESSAIRE. TO DETERMINE THE NEED FOR A PERMIT.

CE GUIDE D'UTILISATION EST DISPONIBLE EN FRANÇAIS CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE DE HARMAN HOME HEATING.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

Sommaire

Introduction	4
Spécifications	5
Installation	8
Évacuation de la fumée	10
Utilisation/préparation d'un feu	16
Entretien	19
Options	21
Pièces de rechange	22
Garantie	26

Lisez entièrement ce manuel avant d'installer ou d'utiliser votre nouveau chauffage. Le non-respect des instructions risque de provoquer des dommages, des blessures, voire la mort.

Hearth & Home Technologies

352 Mountain House Road
Halifax, PA 17032 – États-Unis

Introduction

Nous vous remercions d'avoir acheté le poêle à bois Harman TL300. Nous sommes certains que vous profiterez de la chaleur et du confort de ce poêle pendant des dizaines d'années à venir.

Le TL300 chauffera votre habitation de façon uniforme avec un feu de longue durée. Ceci est possible grâce au système de combustion non catalytique FireDome incorporé au TL300 pour produire une combustion propre et un chauffage uniforme. Cela se traduit par un chauffage constant de votre habitation pendant une longue période, sans les variations de températures caractéristiques des autres poêles à bois. Le FireDome contribue à la réputation de Harman en matière de fort rendement tout en évitant les coûts liés aux poêles catalytiques. La porte de chargement par le haut permet d'ajouter plus facilement du bois, et la boîte à feu de grande taille peut contenir plus de bois. Une très grande porte vitrée vous laisse admirer le jeu des flammes. La vitre reste propre en toutes circonstances grâce à son revêtement spécial et au système exclusif de nettoyage à l'air de Harman.

Le poêle Harman TL300 est équipé d'un bac à cendres avec sa propre porte, ce qui permet de vider les cendres sans arrêter le poêle. Autrement dit, vous pouvez entretenir un feu tout l'hiver si vous le désirez.

Il est également possible d'installer une grille de cuisson facultative sur le dessus du poêle pendant que celui-ci chauffe. Vous pouvez griller votre viande favorite toute l'année, quel que soit le temps. Si vous n'avez pas encore acheté la grille de cuisson, vous pouvez le faire par l'intermédiaire de votre concessionnaire Harman.

En raison de la chaleur dégagée par le poêle TL300 durant son fonctionnement, il est conseillé de porter des gants lorsque vous vous occupez du feu.

Certification du poêle.

Modèle : TL300

Laboratoire d'essai : Omni-Test Laboratories

Rapport no : 135-S-18-6

Type : Poêle pour combustibles solides ou chauffage d'ambiance

Norme(s) : UL 1482, UL 737, ULC-S627

Remarque : Cet appareil est également certifié pour une installation en atelier.

À titre de référence, copiez le numéro de série présent sur l'étiquette collée sur le poêle dans l'emplacement ci-dessous.

NUMÉRO DE SÉRIE



Report/Rapport # 135-S-18-6, 135-S-18-6-2
Tested to/Testé à: UL 1482-2010, UL 737-2007
Meets requirements of ULC-S627-00, ULC-S628-93/Selon les exigences de ULC-S627-00, ULC-S628-93
Certified for USA and Canada/Certifié pour les États-Unis et le Canada
Room Heater, Solid Fuel Type, Also For Use In Mobile Homes In US only

PREVENT HOUSE FIRES: Install and use only in accordance with manufacturer's installation and operation instructions and local codes. In absence of any local codes, installation must meet minimum requirements of NFPA 211 in USA. Refer to manufacturer's instructions and local codes for precautions required for passing chimney through a combustible wall or ceiling.

FOR USE WITH SOLID WOOD FUEL ONLY.
Do NOT connect this stove to a chimney serving another appliance.
Flue connector pipe must be 6" diameter, minimum 24 MSG black or 26 MSG blue steel. Chimney must be factory built UL 109HT or masonry.
NOTE: Replace glass only with 5mm ceramic glass available from your dealer. Inspect and clean chimney frequently. Under certain conditions of use, creosote buildup may occur rapidly.

DO NOT OVERFIRE - IF HEATER OR CHIMNEY CONNECTOR GLOWS, IT IS BEING OVERFIRE.

Prevention des incendies:
Respectez scrupuleusement les instructions du constructeur pour l'installation et l'utilisation.
Respectez les règles et normes applicables dans votre région. Dans tous les cas, l'installation devra au minimum satisfaire aux exigences de NFPA 211 AUX États-Unis.
Référez-vous aux instructions du fabricant et aux règles locales pour les précautions nécessaires lors du passage des tuyaux de fumée à travers un mur ou un plafond combustible. Contrôlez et nettoyez fréquemment la cheminée et les tuyaux de fumée selon les instructions du fabricant.

N'UTILISEZ QUE DU BOIS EN BûCHES:
Ne pas raccorder ce poêle à un conduit de fumée utilisé pour un autre appareil.
Le tuyau de fumée doit avoir 6" de diamètre minimum, et être en acier de qualité 24 MSG noir ou 26 MSG bleu.
Le conduit de fumée peut être maçonnerie ou de fabrication industrielle type ULC S629.
Note: Ne remplacez la vitre qu'avec une vitre céramique de 5 mm disponible chez votre fournisseur.
Contrôlez et nettoyez fréquemment la cheminée et les tuyaux de fumée. Dans certaines conditions d'utilisation, des accumulations de créosote peuvent se produire rapidement.

NE PAS SUR CHAUFFER - SI LE POÊLE OU LE TUYAU ROUGISSENT, VOUS SURCHAUFFEZ

MODEL/MODELE: TL300
LISTED SOLID FUEL FIREPLACE STOVE OR ROOM HEATER
APPAREIL DE CHAUFFAGE OU POÊLE À COMBUSTIBLE SOLIDE

Serial No.
N° de série: 008

BARCODE LABEL

HARMAN®
362 Mountain House Road - Halifax, PA 17032 (E.-U.)

REFER TO MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS FOR CLEARANCES WITH ADDITIONAL VENT CONFIGURATIONS.
Veuillez vous référer au manuel d'instruction du fabricant pour informations additionnelles pour la configuration de la ventilation.

CLEARANCE TO COMBUSTIBLE SURFACES	
A - Unit to Sidelwall	20"
B - Unit to Backwall	16"
C - Chimney Connector to Sidelwall	31"
D - Chimney Connector to Backwall	24"
E - Unit to Adjacent Wall	16"
F - Chimney Connector to Adjacent Wall	27"

DISTANCES MINIMALES DE SECURITE

A - Entre le mur latéral et l'appareil	500 mm
B - Entre le mur arrière et l'appareil	400 mm
C - Entre le tuyau et le mur latéral	775 mm
D - Entre le tuyau et le mur arrière	600 mm
E - Entre le mur adjacent et l'appareil	400 mm
F - Entre le tuyau et le mur adjacent	675 mm

Floor protection must be a non-combustible material. Must also be placed under any horizontal sections of flue connector, extending 2" (51mm) beyond the measurement of the pipe.
Pour protéger les planches, il faut sous le poêle un matériau. Qui doit aussi être placé sous les parties horizontales du tuyau de raccord à la cheminée et s'étendre à 51 mm (2 po) au-delà de la mesure du tuyau.

CAUTION: HOT WHILE IN OPERATION. DO NOT TOUCH. KEEP CHILDREN AND CLOTHING AWAY. CONTACT MAY CAUSE SKIN BURNS. SEE NAMEPLATE AND INSTRUCTIONS. KEEP FURNISHINGS AND OTHER COMBUSTIBLE MATERIALS A CONSIDERABLE DISTANCE AWAY FROM THIS APPLIANCE.

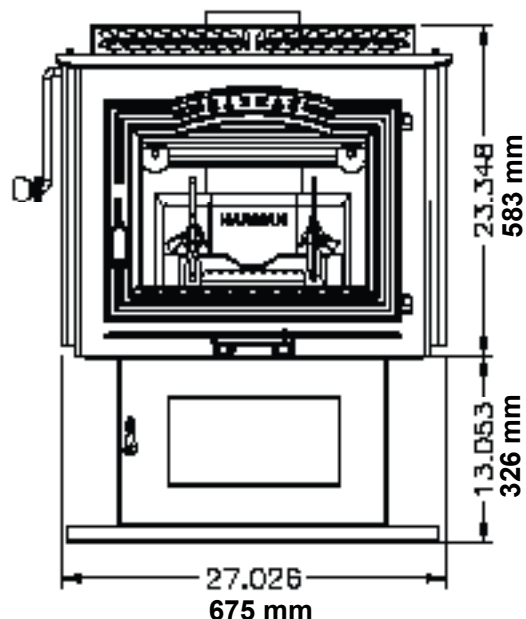
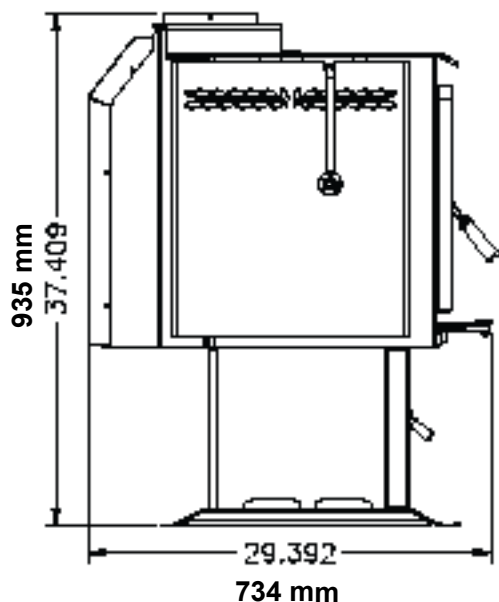
U.S. ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY
Certified to comply with July 1990 particulate emission standards.
Date of Manufacture/Date de fabrication:

2013	2014	2015	JAN	FEB	MAR	APR	MAY	JUN	JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	DEC
■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■

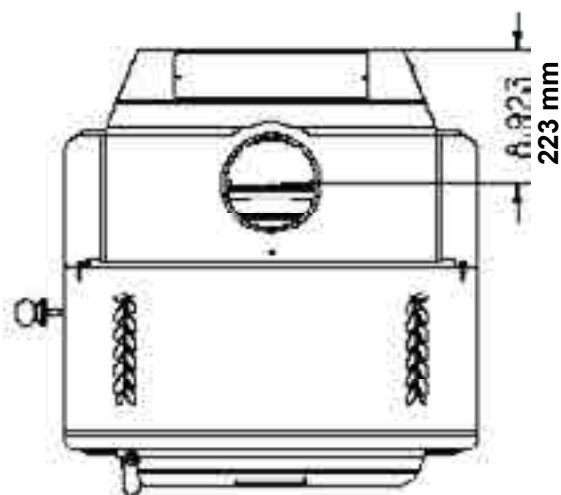
Manufactured by / Fabriqué par: Hearth and Home Technologies

Rev D

Spécifications



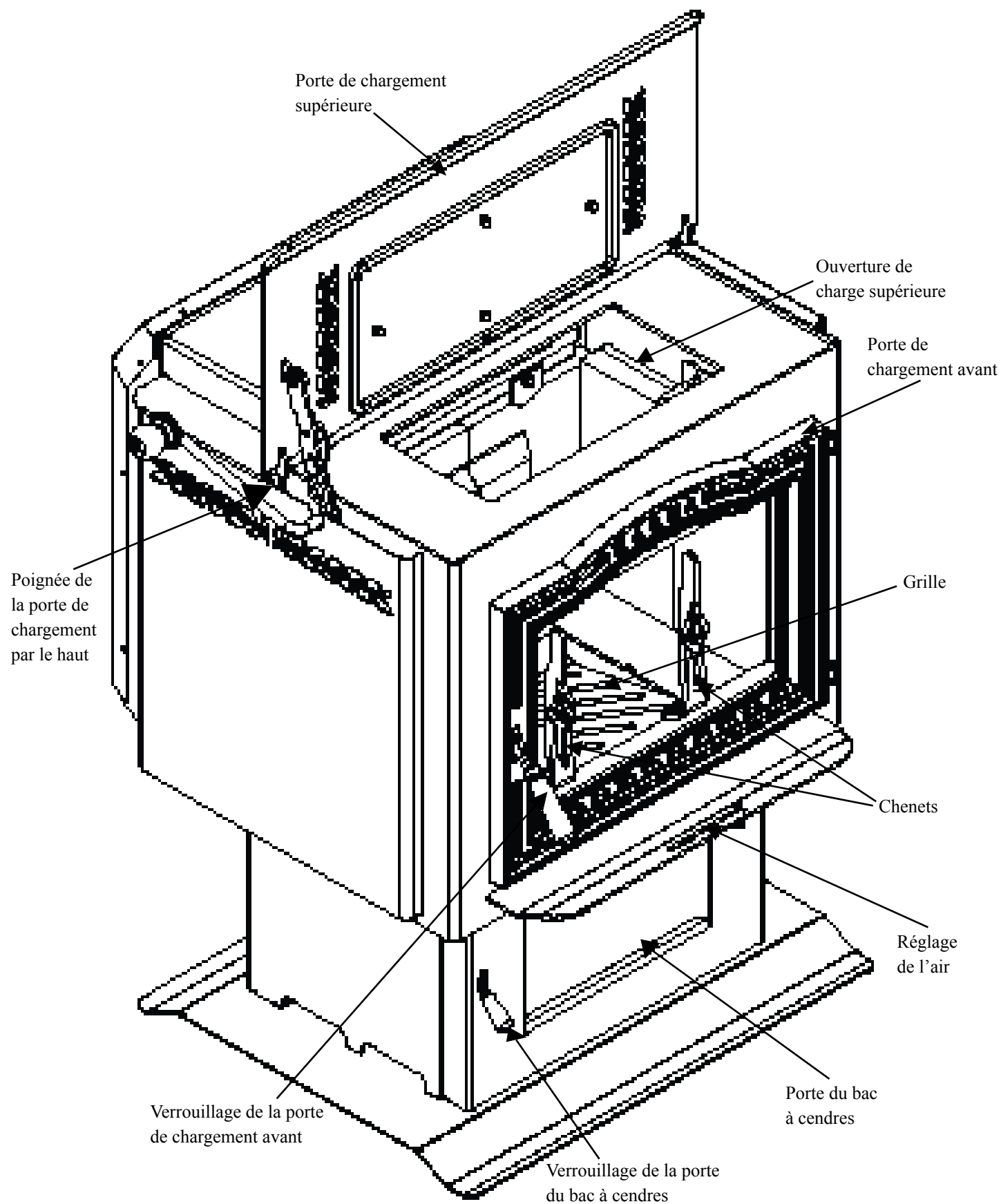
Poids	238 kg (525 livres)
Taille du carneau	15 cm (6")
Longueur recommandée des bûches	46 / 51 cm (18 / 20") max.
Capacité de chauffage	140 à 280 m ² (1 500 à 3 000 pieds ²)
Émissions moyennes	1,1 g/h
Émissions sur le niveau bas	0,8 g/h
Taille de la prise d'air extérieur	76 ou 101 mm (3 ou 4")



AVIS DE SÉCURITÉ : UNE INSTALLATION INAPPROPRIÉE DE CE POÊLE PEUT PROVOQUER UN INCENDIE DANS LA MAISON. POUR VOTRE SÉCURITÉ, VEUILLEZ LIRE LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION. CONTACTEZ LES AUTORITÉS LOCALES DU BÂTIMENT OU LE SERVICE DE PRÉVENTION D'INCENDIE POUR CONNAÎTRE LES RESTRICTIONS OU LES EXIGENCES EN MATIÈRE D'INSTALLATION ET D'INSPECTION.

Le poêle encastrable TL300 est en conformité avec les normes d'émission de l'EPA (agence de protection de l'environnement des États-Unis) pour les chauffages à bois vendus après le 1er juillet 1990.

Spécifications



Spécifications

Considérations générales

Tirage

Avant d'installer et d'utiliser votre poêle à bois TL300, veuillez lire la totalité de ce manuel. Prêtez une attention particulière à la description du tirage et à ses effets sur les performances du poêle dans la section consacrée à l'installation. En suivant les recommandations relatives à l'installation et au fonctionnement, non seulement vous garantirez un tirage approprié, mais aussi vous obtiendrez un rendement maximum et vous tirerez pleinement parti de votre poêle.

Combustible

Le poêle TL300 brûle du bois de façon très efficace. Voici quelques indications à propos de la taille et de l'humidité des bûches qui vous permettront d'obtenir une performance optimale de votre appareil.

N'utilisez que du bois sec. Par exemple, contrôlez que extrémités du bois sont craquelées ; n'exposez pas le bois à la pluie ou à l'humidité. Privilégiez les bois durs, car ils sont plus résistants et ont une meilleure capacité de chauffage (rendement calorifique) par charge que les bois tendres. Le bois utilisé comme combustible doit être fendu et entreposé sous abri afin d'être séché (de préférence un an). Le poêle n'est pas un incinérateur – ne brûlez aucun déchet, bois peint ou traité, plastique ou autres débris.

Veillez à maintenir l'espace autour du poêle dégagé. Conservez tous les combustibles, y compris le fioul, à distance exigée par les normes (48" ou 122 cm au États-Unis, 153 cm ou 60" au Canada). N'entreposez jamais du fioul à proximité du poêle où il pourrait gêner le mouvement de la porte vitrée, empêcher le chargement ou le nettoyage des cendres.

Ne brûlez aucun déchet ou liquide inflammable tels que de l'essence, du naphthé ou de l'huile de moteur.

ATTENTION:

Portez toujours des gants ignifuges lorsque vous manipulez le poêle.

AVIS DE SÉCURITÉ

L'INSTALLATION, L'UTILISATION OU L'ENTRETIEN INADÉQUATS DU POÊLE HARMAN TL300 PEUVENT PROVOQUER UN INCENDIE DOMESTIQUE. POUR VOTRE SÉCURITÉ, VEUILLEZ LIRE LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION. CONTACTEZ LES AUTORITÉS LOCALES DU BÂTIMENT OU LE SERVICE DE PRÉVENTION D'INCENDIE POUR CONNAÎTRE LES RESTRICTIONS OU LES EXIGENCES EN MATIÈRE D'INSTALLATION ET D'INSPECTION.

Poêle

Portes

Le poêle est équipé d'une grande porte vitrée pour charger le bois et le voir brûler, d'une plus petite porte pour enlever les cendres, et d'une porte de chargement supérieure.

Porte avant

Avant d'ouvrir la porte vérifiez toujours qu'il n'y a aucun risque de chute de bois, de braises ou de cendres.

Pour ouvrir la porte vitrée, ouvrez d'abord le registre de dérivation, en tirant sur la poignée de la porte de chargement par le haut et en la mettant sur la première position. Puis soulevez la poignée de la porte avant pour libérer le loquet, et tirez dessus. Pour fermer la porte, poussez-la avec la poignée en position ouverte, puis baissez la poignée pour engager le loquet.

Porte du bac à cendres

Pour ouvrir la porte à cendres, ouvrez d'abord le registre de dérivation. Levez la poignée de la porte à cendres et ouvrez la porte. Pour la fermer, poussez-la, puis poussez et abaissez la poignée.

Porte de chargement supérieure

Pour ouvrir la porte de chargement par le haut, tirez sur sa poignée. Le registre de dérivation est ouvert quand la porte est sur la première position. Continuez à tourner la poignée vers vous jusqu'à ce que la porte de chargement par le haut se verrouille dans la position ouverte.

Durant le fonctionnement du poêle, toutes les portes doivent être fermées. Par ailleurs, l'usure des joints doit être vérifiée périodiquement en vue, le cas échéant, de leur remplacement. L'étanchéité des portes est importante pour garantir le réglage du poêle. Ne faites jamais fonctionner le poêle avec la porte du bac à cendres ouverte. Faire fonctionner le poêle avec la porte du bac à cendres ouverte ou avec une porte dont l'étanchéité n'est pas assurée risque d'entraîner un chauffage excessif (voir plus loin dans cette section).

NE FAITES JAMAIS FONCTIONNER LE POÊLE AVEC PLUS D'UNE PORTE OUVERTE À LA FOIS.

La vitre du poêle TL300 est fabriquée selon des normes exactes afin de résister à la chaleur élevée du feu. Toutefois, comme toutes les vitres, elles doivent être traitées avec soin et bon sens. Ne malmenez jamais la vitre en claquant la porte ou en la cognant avec un objet lourd. Si la vitre se casse ou est endommagée, vous devrez la remplacer avant de réutiliser le poêle (voir la section des instructions de maintenance).

Grilles

Le système à grille du poêle Harman TL300 comprend une grille inférieure et deux chenets à l'avant. La grille inférieure est dotée de rainures qui permettent aux cendres de tomber dans le bac à cendres en faisant passer un tisonnier à travers la grille. Les chenets empêchent les flammes d'entrer en contact direct avec la vitre et empêchent les braises de tomber pendant le rechargement. Ne préparez jamais un feu directement contre la vitre. Les extensions des chenets (fournies avec le poêle) peuvent être connectées aux chenets fixes pour protéger la vitre si le chargement par le haut est la méthode utilisée. Les grilles et les chenets doivent toujours rester en place. Ne manipulez ni ne modifiez la configuration de ce système de grilles.

Installation

Dégagements

Le dégagement est l'espace vide requis entre le poêle ou le carneau et la surface combustible ou l'objet le plus proche (mur, plafond, sol ou meuble). Les dégagements ne peuvent être réduits qu'en utilisant les méthodes énumérées dans la norme CAN/CSA B365 (Canada) ou NFPA 211 (États-Unis). Si vous voulez diminuer les dégagements par rapport aux valeurs indiquées ici, contactez les autorités locales du bâtiment pour obtenir des informations.

Installation parallèle / installation en coin

Dans une installation parallèle, l'arrière et les côtés du poêle sont respectivement parallèles aux murs situés derrière et de part et d'autre de lui. Dans une installation en coin, l'arrière du poêle se trouve en diagonale par rapport à un coin de la pièce. Chaque installation requiert ses propres dégagements.

Dans le cas des installations parallèles, les dégagements requis par rapport au poêle sont les suivants

1. murs latéraux: 51 cm (20")
2. mur arrière: 46 cm (18")
3. Entre le carneau et le mur: 79 cm (31")
4. Entre le conduit horizontal et le plafond: 38 cm (15")

REMARQUE: Dans le cas d'une cheminée verticale dans une installation parallèle, la distance entre le carneau et le mur latéral doit être de 79 cm (31"), en raison du dégagement latéral requis par le propre poêle. L'installation du poêle doit respecter les mêmes exigences de dégagement. Suivez les recommandations ci-après en ce qui concerne les dégagements par rapport aux tablettes et aux garnitures.

Dans le cas des installations en coin, les dégagements mesurés directement doivent être de 46 cm (18") entre chaque coin du poêle et les matériaux combustibles les plus proches; ils doivent être de 69 cm (27") entre le carneau et les murs.

Par rapport à l'avant du poêle, le dégagement jusqu'aux matériaux combustibles (meubles, rideaux, fioul, etc.) est le suivant: 48"(1220 mm) au *États-Unis* et 60"(1524 mm) au *Canada*. En raison de l'accumulation excessive de chaleur dans la traversée de mur, l'utilisation d'un conduit double paroi horizontal n'est autorisée que dans une cheminée de maçonnerie.

Voir les dégagements détaillés à la page 9.

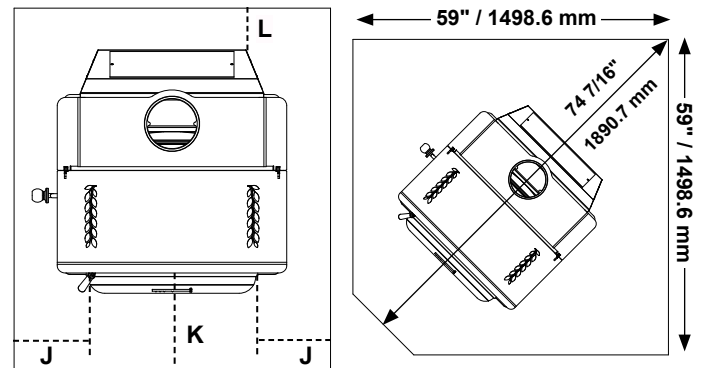
Protection du sol

Le sol sous le TL300 doit être protégé. La protection peut également être en pierre, carreaux ou tout autre matériau de maçonnerie non combustible. Cette protection de sol doit se prolonger de 46 cm (18") à l'avant du poêle, de 20 cm (8") de chaque côté, et jusqu'à la face arrière du corps du poêle. Le sol doit également être protégé sous les sections horizontales du conduit de fumée, quelle que soit la distance entre le conduit et le sol.

Floor Protection Requirements		US	Canada
J	Sides*	8 in. [203.2 mm]	8 in. [203.2 mm]
K	Front	16 in. [406.4 mm]	18 in. [457.2 mm]
L	Rear	8 in. [203.2 mm]	8 in. [203.2 mm]

*Dimensions de protection du sol pour l'avant et les côtés sont mesurées à partir de l'ouverture de la porte de l'appareil aux États-Unis. Au Canada, la dimension latérale est mesurée à partir de la partie la plus large de l'appareil.

Protection minimum de plancher d'angle avec connecteur paroi de la cheminée unique.



Autre dimension plancher de protection peut être utilisé tant qu'ils répondent aux exigences de mesure ci-dessus.

Installation dans une maison mobile

Le poêle TL300 peut être installé dans les maisons mobiles aux États-Unis seulement. L'installation dans une maison mobile doit être en conformité avec les normes de construction et de sécurité des maisons préfabriquées (HUD) CRF 3280, partie 24.

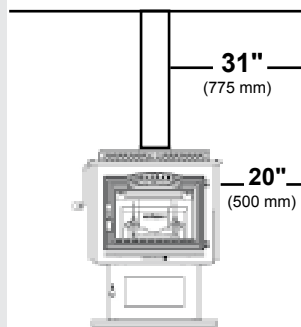
En cas d'installation du TL300 dans une maison mobile, plusieurs exigences doivent être respectées:

1. Le poêle doit être boulonné au sol. Ceci peut être fait par l'arrière du piédestal en plaçant des vis tire-fond de 76 mm (3") dans les trous utilisés pour fixer l'unité à la palette d'expédition.
2. Le poêle doit aussi être raccordé à l'air extérieur. Voir la rubrique Prise d'air extérieur à la page 21.
3. Respectez les dégagements par rapport aux matériaux combustibles et protégez le sol comme indiqué.
4. Le poêle doit être mis à la terre par l'intermédiaire de la structure métallique de la maison mobile.
5. Il est recommandé d'installer des détecteurs de fumée à chaque étage de la maison. Notez que quand vous ajoutez du bois, de la fumée peut sortir par la porte de chargement et déclencher l'alarme. Ventilez la pièce si nécessaire pour éviter ce problème. Si l'alarme se déclenche, cessez d'utiliser le poêle et demandez à votre concessionnaire de contrôler le poêle.

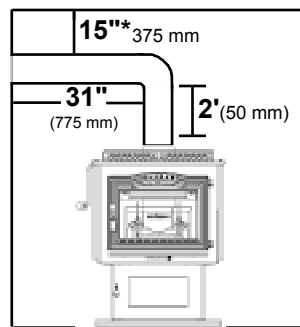
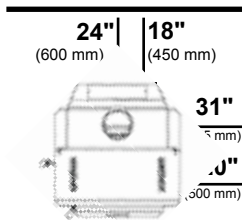
LA RÉGLEMENTATION RELATIVE AUX MAISONS MOBILES INTERDIT D'INSTALLER LE POÊLE DANS UNE CHAMBRE À COUCHER.

Installation/dégagements

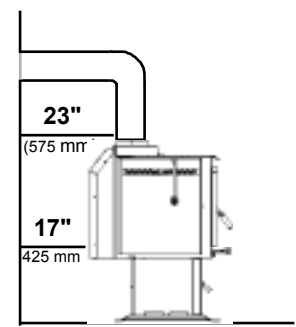
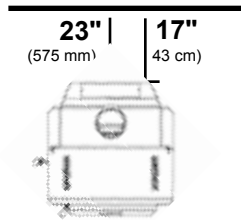
Traversée de mur simple paroi - installation parallèle



Départ fumée dessus, dégagements des parois latérales

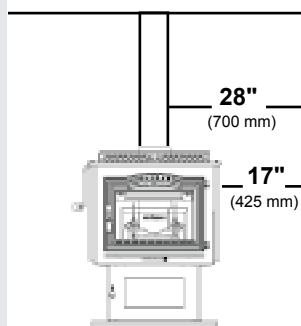


Départ fumée dessus, suivi d'un coude de 90° et d'une traversée de mur latérale.

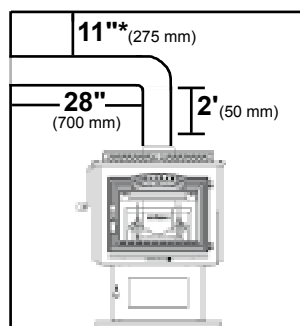
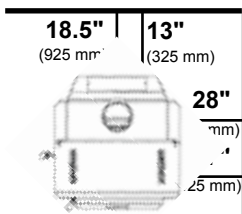


Départ fumée dessus, suivi d'un coude de 90° et d'une traversée de mur à l'arrière.

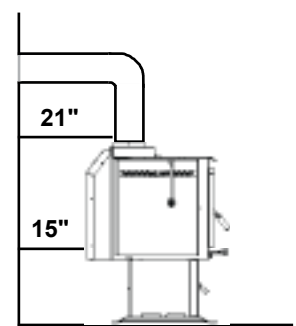
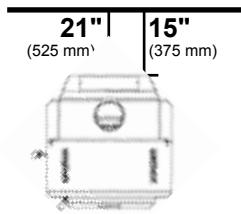
Traversée de mur double paroi - Installation parallèle



Départ fumée dessus, dégagements des parois latérales

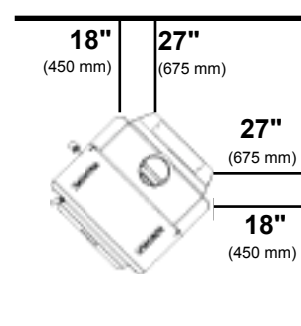
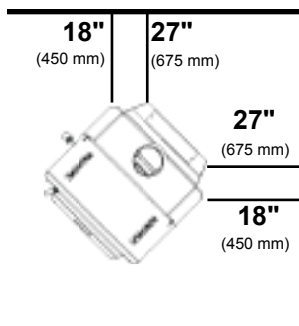


Départ fumée dessus, suivi d'un coude de 90° et d'une traversée de mur latérale. *Cheminée en maçonnerie seulement.



Départ fumée dessus, suivi d'un coude de 90° et d'une traversée de mur à l'arrière. *Cheminée en maçonnerie seulement.

Installation dans un coin avec une traversée de mur simple et double



*Consultez les codes locaux du bâtiment pour connaître les valeurs des dégagements.

Évacuation de la fumée

Carneaux et cheminées

Tirage

Le tirage est un concept qui est généralement mal compris. Il est important que vous vous sachiez, quand vous utilisez le poêle, que le tirage est un *effet* variable, et non une grandeur donnée. Les poêles et les cheminées n'ont *pas* de tirage, et pourtant c'est de ce tirage que vont dépendre les performances de votre poêle.

Le tirage est un effet produit par un poêle pendant son fonctionnement et par la cheminée à laquelle il est relié. Il est créé par les gaz chauds qui montent dans la cheminée et qui créent une différence de pression entre l'intérieur de votre domicile et l'air extérieur. Cet effet aspire continuellement de l'air frais dans le poêle et évacue les gaz et la fumée par la cheminée. Sans ce « courant » constant, le feu s'éteint.

D'autres facteurs, comme la pression barométrique, le vent, l'étanchéité du domicile, le volume intérieur total de la cheminée, la hauteur de la cheminée et la présence d'appareils de ventilation, tels que des ventilateurs, jouent également un rôle dans le maintien d'un tirage adéquat. Les faibles pressions barométriques, les maisons extrêmement bien isolées et les ventilateurs d'aspiration peuvent réduire le tirage ; le vent peut faire des dégâts et réduire le tirage ; et un volume trop grand ou trop faible de la cheminée peut limiter le tirage en raison d'un refroidissement excessif ou d'un espace insuffisant pour ventiler les gaz d'échappement. L'introduction directe d'air extérieur dans le poêle peut aider à résoudre le problème de faible tirage. Certains signes peuvent révéler un tirage inadéquat : fumée, odeur, difficultés à maintenir le feu et un chauffage insuffisant. Un tirage excessif peut être causé par une cheminée très haute, même si elle respecte la taille recommandée, et cela peut provoquer un chauffage excessif du poêle. Parmi les signes de tirage excessif, citons une consommation rapide du combustible, l'impossibilité de ralentir le feu, et le rougeoiement de certaines parties du poêle ou du carneau. Afin d'éviter tout problème de tirage, il est important de bien suivre les recommandations de ce manuel relatives à la cheminée, notamment en ce qui concerne sa taille, son type et sa hauteur.

Lorsque le poêle TL300 est installé et qu'il fonctionne conformément à ce manuel, il produit suffisamment de gaz chauds pour maintenir la cheminée à bonne température, de manière à obtenir un bon tirage durant tout le cycle de combustion.

Carneaux

En général, suivez ces conseils pour garantir la conformité avec tous les codes nationaux et locaux. Avant de commencer votre installation, consultez le code de construction local pour vérifier si des exigences ou réglementations locales supplémentaires sont susceptibles d'influencer la conception et l'emplacement de votre système de ventilation.

Le poêle Harman TL300 peut être installé avec un conduit de fumée dont l'épaisseur est de 0,6 mm (no. 24). La taille du carneau doit correspondre à la taille de l'ouverture de la buse. Ne choisissez pas une solution improvisée.

Le carneau ne doit en aucun cas, même partiellement, passer par un comble, un placard ou tout autre espace dissimulé, ni traverser un plancher ou un plafond. Si cela est possible, évitez que le carneau traverse une paroi inflammable ; si vous devez traverser une paroi inflammable, vous devez utiliser la traversée de paroi décrite plus loin.

Raccordez l'extrémité du carneau à la buse, en orientant les extrémités ondulées en direction du poêle (afin de retenir les débris et les dépôts de créosote à l'intérieur du système). Tous les joints, en particulier celui de la buse du poêle et celui de la cheminée, doivent être fixés avec au moins trois vis à tête. Les vis doivent être séparées d'au moins 76 mm (3"). Un chevauchement de 32 mm (1-1/4") est requis au niveau de chaque joint, et le chevauchement doit inclure la fixation de la buse. N'utilisez pas plus de deux coudes de 90 degrés ; la longueur totale du carneau ne doit pas dépasser 3 m (10 pieds). Tous les tronçons horizontaux du conduit doivent avoir une pente montante minimum de 20 mm/m (0,25"/pied).

Passe-murs

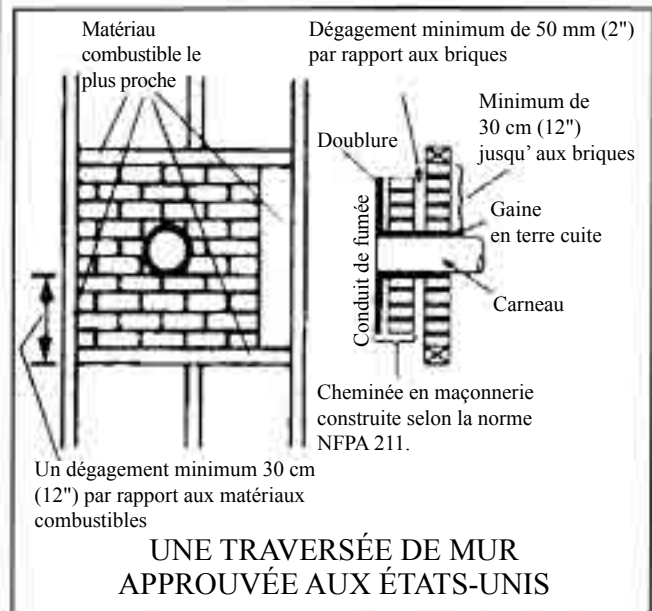
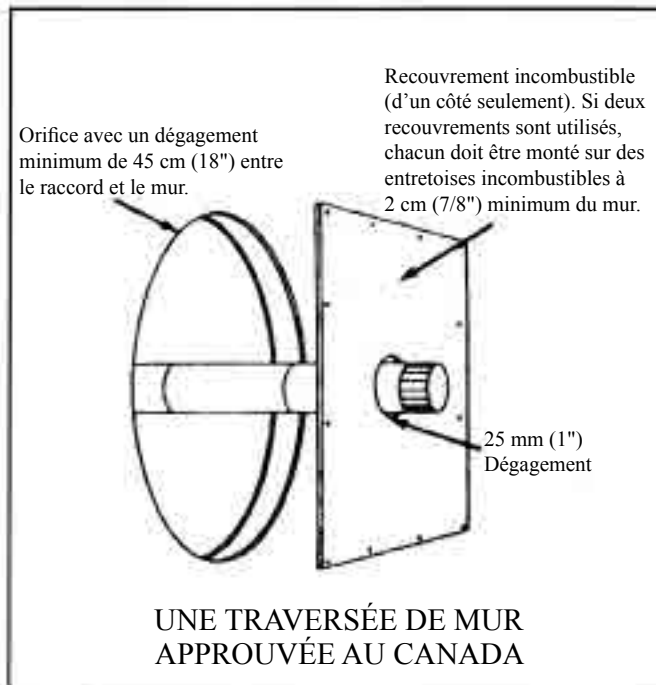
Parfois, le carneau doit traverser un mur inflammable pour atteindre la cheminée. Selon les codes locaux du bâtiment et les codes régionaux ou nationaux pertinents, il existe plusieurs possibilités pour effectuer cette opération. Avant de commencer l'installation, contactez les autorités locales et le fabricant du carneau et de la cheminée pour prendre connaissance d'éventuelles exigences spécifiques.

Canada. Trois méthodes sont homologuées par l'Association canadienne de normalisation. La figure illustre une méthode exigeant un dégagement de 46 cm (18") entre le carneau et le mur. Un ou deux couvercles peuvent être utilisés, comme décrit sur la figure. Les deux autres méthodes sont décrites en détail dans la dernière édition de la norme nationale CAN/CSA B365.

États-Unis. Aux États-Unis, NFPA 211 est un code national. De nombreuses autorités locales adoptent cette norme ; toutefois, contactez les autorités locales avant de commencer l'installation.

La NFPA (National Fire Protection Association) autorise quatre méthodes pour traverser un mur inflammable. Une méthode couramment utilisée pour traverser un mur et accéder directement à une cheminée en maçonnerie consiste à laisser un dégagement minimum de 31 cm (12") autour du carneau et à le remplir de briques d'au moins 9 cm (3,5") d'épaisseur. Ensuite, utilisez une chemise en terre cuite, d'une épaisseur minimale de 9 mm (3/8") pour traverser le mur en brique et atteindre la doublure de cheminée (mais sans dépasser la face intérieure de la doublure). Scellez cette chemise en place au moyen de ciment réfractaire. Cette méthode est illustrée. Pour plus de détails sur les trois autres options, reportez-vous à la dernière version du code NFPA 211.

Évacuation de la fumée



Cheminée

Le poêle TL300 doit être installé dans une cheminée homologuée pour être utilisée avec des appareils à combustible solide. Aux États-Unis, le poêle TL300 doit être raccordé (1) à une cheminée préfabriquée conforme aux exigences relatives aux cheminées de type HT de la norme sur les cheminées et les appareils de chauffage préfabriqués, de type résidentiel ou de construction, UL 103, ou (2) à une cheminée en maçonnerie homologuée par un code avec une doublure de conduit de fumée carrelée.

Au Canada, le poêle TL300 est homologué pour être utilisé avec des cheminées préfabriquées testées et classées selon la norme relative aux cheminées du type haute température (650 °C), ULC S-629, ou avec des cheminées en maçonnerie homologuées par un code.

Dans les maisons mobiles (aux États-Unis seulement), le TL300 ne peut être connecté qu'à une cheminée préfabriquée, avec des composants d'installation testés pour maisons mobiles. Son diamètre doit être égal au diamètre de la buse.

La hauteur minimale recommandée pour toute cheminée est de 4,8 m (16 pieds) au-dessus de la hauteur de la buse. Pour les installations en maison non mobile, un conduit rond (préfabriqué homologué ou en maçonnerie) de 15 cm (6"), 18 cm (7") ou 20 cm (8") peut être utilisé. Pour les cheminées en maçonnerie carrées ou rectangulaires, des tailles nominales de 20 x 20 mm ou 20 x 30 mm (respectivement 8 x 8" ou 8 x 12") peuvent être utilisées.

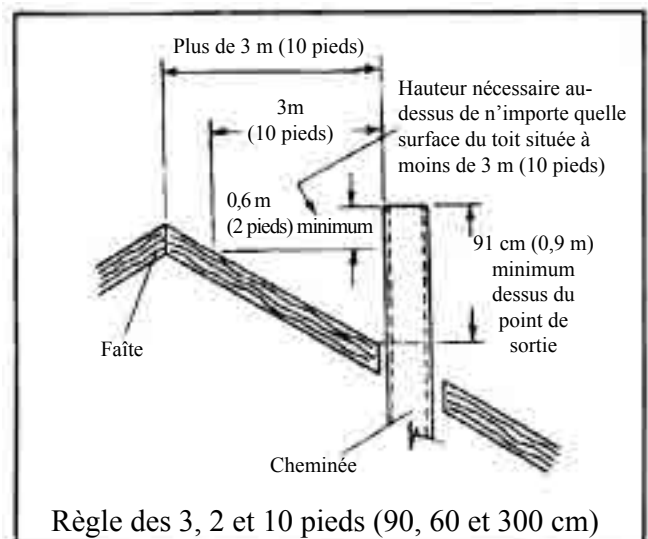
D'après les codes, les cheminées à combustible solide doivent se prolonger de 0,9 m (3 pieds) au-dessus du point le plus haut où elles sortent du toit. La cheminée doit se prolonger de 0,6 m (2 pieds) au-dessus du point le plus haut situé dans un rayon de 3 m (10 pieds). Ainsi, la règle des 90 cm (3 pieds), 60 cm (2 pieds), 3 m (10 pieds) signifie:

91 cm (3 pieds) - Au-dessus du point de sortie du toit

51 cm (2 pieds) - Au-dessus de tout ce qui se trouve à une distance de **3 m (10 pieds)** de la cheminée.

Ne raccordez pas cet appareil à un conduit de fumée utilisé par un autre appareil.

REMARQUE: L'interdiction de ventiler plus d'un appareil avec le même conduit s'applique uniquement aux *États-Unis*. Bien qu'il ne soit pas recommandé d'utiliser la même cheminée pour plusieurs appareils, au *Canada* certaines exceptions sont possibles. Veuillez à bien contacter les autorités locales du bâtiment pour voir si cette option est autorisée dans votre région et pour prendre connaissance des exigences propres à une telle installation.



Évacuation de la fumée

Cheminées en maçonnerie existantes

Si vous envisagez d'utiliser une cheminée en maçonnerie existante, veillez à bien l'inspecter et la nettoyer au préalable. Toute détérioration susceptible de rendre la cheminée dangereuse ou inutilisable doit être réparée avant usage. Les points à vérifier incluent, entre autres, une hauteur inappropriée, des défauts de structure, des obstructions, un dégagement inadéquat par rapport aux combustibles, des ouvertures non étanches dans d'autres pièces du domicile, des signes de créosote ou de fumée, l'absence de porte de nettoyage ou une porte desserrées, ou encore l'absence de doublure.

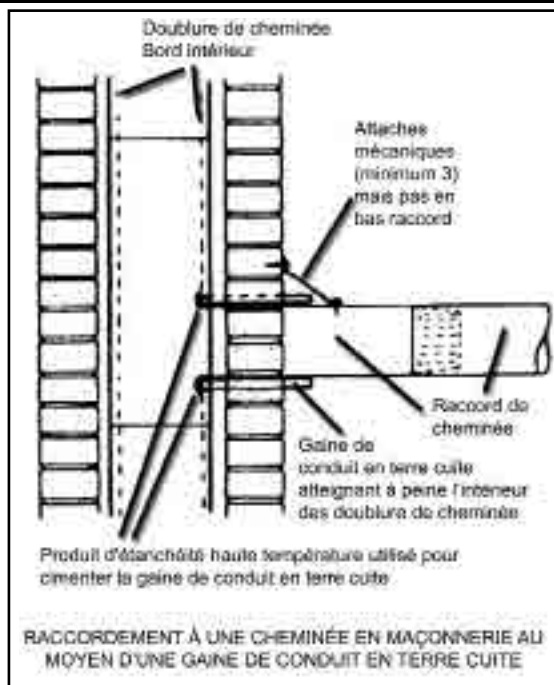
Ne connectez à aucune gaine ou système de distribution d'air.

Ventilation vers une cheminée en maçonnerie

En cas de raccordement à une cheminée en maçonnerie, plusieurs règles sont applicables. Premièrement, si le carneau est ventilé vers la cheminée par l'intermédiaire d'une gaine ou d'une culotte, cette dernière ne doit pas aller au-delà de la surface intérieure de la doublure de cheminée, et toutes deux doivent être fermement scellées au moyen de ciment réfractaire (une gaine est un tuyau en maçonnerie qui est introduit dans la paroi de cheminée, et il s'agit fréquemment de la méthode privilégiée ; une culotte est un tronçon de tuyau en acier utilisé de la même façon). Au Canada, les culottes comportent des bords surélevés ou des protubérances qui permettent de les ancrer fermement dans le ciment réfractaire. Quel que soit le cas, le carneau est ventilé vers la cheminée par l'intermédiaire d'une gaine ou d'une culotte. À l'aide d'une gaine, le carneau coulisse complètement à l'intérieur de la maçonnerie vers le bord intérieur de la doublure du conduit de fumée, et peut être facilement retiré en vue de son inspection ou de celle de la cheminée. Les culottes doivent dépasser d'au moins 5 cm (2") dans la pièce, de façon à pouvoir raccorder le carneau avec des vis à tôle.

Ventilation vers une cheminée de foyer en maçonnerie

Dans certains cas, il est possible d'utiliser une cheminée initialement prévue pour un foyer en maçonnerie pour installer le poêle TL300, à condition que cette cheminée soit conforme au code. Outre les exigences précédentes, il est important de bien respecter tous les dégagements, y compris ceux entre le conduit de raccordement à la cheminée et les matériaux combustibles. N'oubliez pas de tenir compte de la protection de sol sur vos plans (Voir Dégagements et Protection de sol dans cette section). Étant donné que de nombreux foyers présentaient autrefois des tablettes et des garnitures en bois, faites très attention aux dégagements nécessaires pour ces matériaux. Si la cheminée de foyer se trouve derrière une paroi combustible, utilisez un passe-mur homologué pour pouvoir accéder à la cheminée en maçonnerie. Le carneau doit entrer dans la cheminée par l'intermédiaire d'une doublure, et le foyer doit pendant ce temps être mis hors service. Par exemple, vous pouvez retirer le registre et le remplacer par un couvercle fixé, étanche et non combustible (démontable pour inspection). Cette solution satisfait la condition qui exige l'absence totale d'air en provenance de la pièce dans la cheminée.



Ne brûlez que du bois et aucun autre combustible, tel que du charbon de bois, qui pourrait augmenter la production de monoxyde de carbone et provoquer un chauffage excessif. N'utilisez jamais de substances très volatiles dans le poêle, comme de l'essence, qui pourraient provoquer une explosion. Lorsque des combustibles solides sont totalement brûlés, ils produisent de l'eau et du dioxyde de carbone. Toutefois, en cas de combustion lente prolongée, une quantité importante de monoxyde de carbone peut être émise. Des accumulations de monoxyde de carbone, un gaz inodore, peuvent être toxiques et s'avérer fatales. D'où l'importance d'une ventilation et d'un tirage adéquats pour y remédier. Si vous sentez de la fumée, augmentez l'arrivée d'air à l'aide du levier correspondant et veillez à bien ventiler la pièce. Durant les combustions suivantes, veillez à ne pas surcharger le poêle en combustible, afin de ne pas être tenté de le faire marcher avec une arrivée d'air réglée en permanence à un niveau bas.

La formation de givre sur les ventilateurs d'aspiration, une entrée d'air extérieur bouchée ou un manque d'air dans la pièce peuvent être à l'origine d'une faible ventilation ou d'un faible tirage. Si le poêle est lent et que vous notez parfois une odeur suspecte, vérifiez ces possibilités et améliorez la ventilation de votre domicile.

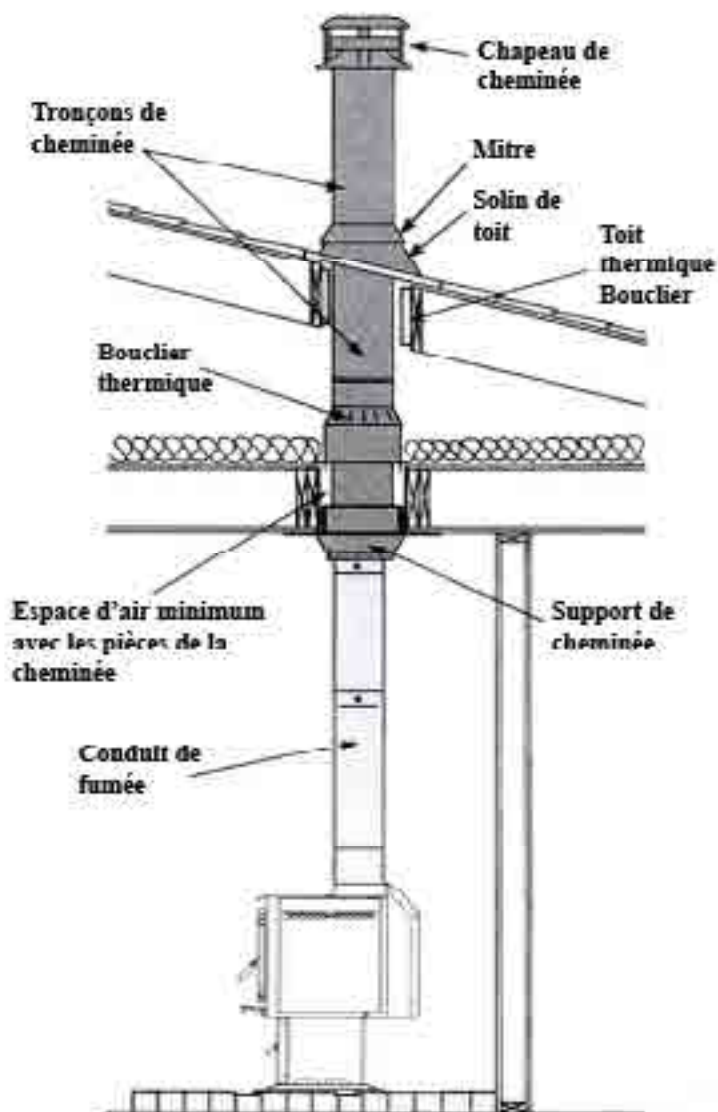
Installation d'une cheminée préfabriquée

Lorsque le poêle TL300 est ventilé au moyen d'une cheminée préfabriquée, veillez à contacter les autorités locales du bâtiment et à suivre *précisément* les instructions du fabricant. Utilisez uniquement les pièces du fabricant ; n'utilisez pas de techniques d'installation improvisées. Toutes les cheminées préfabriquées doivent être testées selon les normes haute température des États-Unis ou du Canada (UL 103 et ULC S629 respectivement).

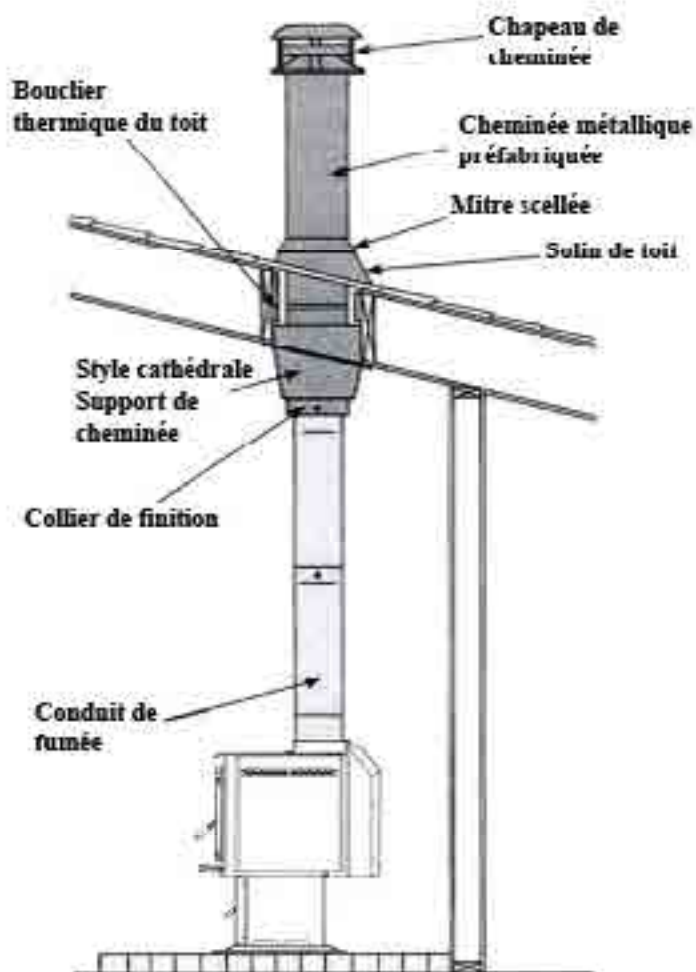
Le poêle TL300 de Harman a été testé avec la porte de chargement du combustible ouverte et fermée. Laissez la porte fermée dans des conditions d'utilisation normale. Si vous utilisez le poêle avec la porte ouverte, ouvrez le registre de dérivation et placez un écran devant l'ouverture.

Évacuation de la fumée

Installation sur plafond standard avec
Cheminée préfabriquée



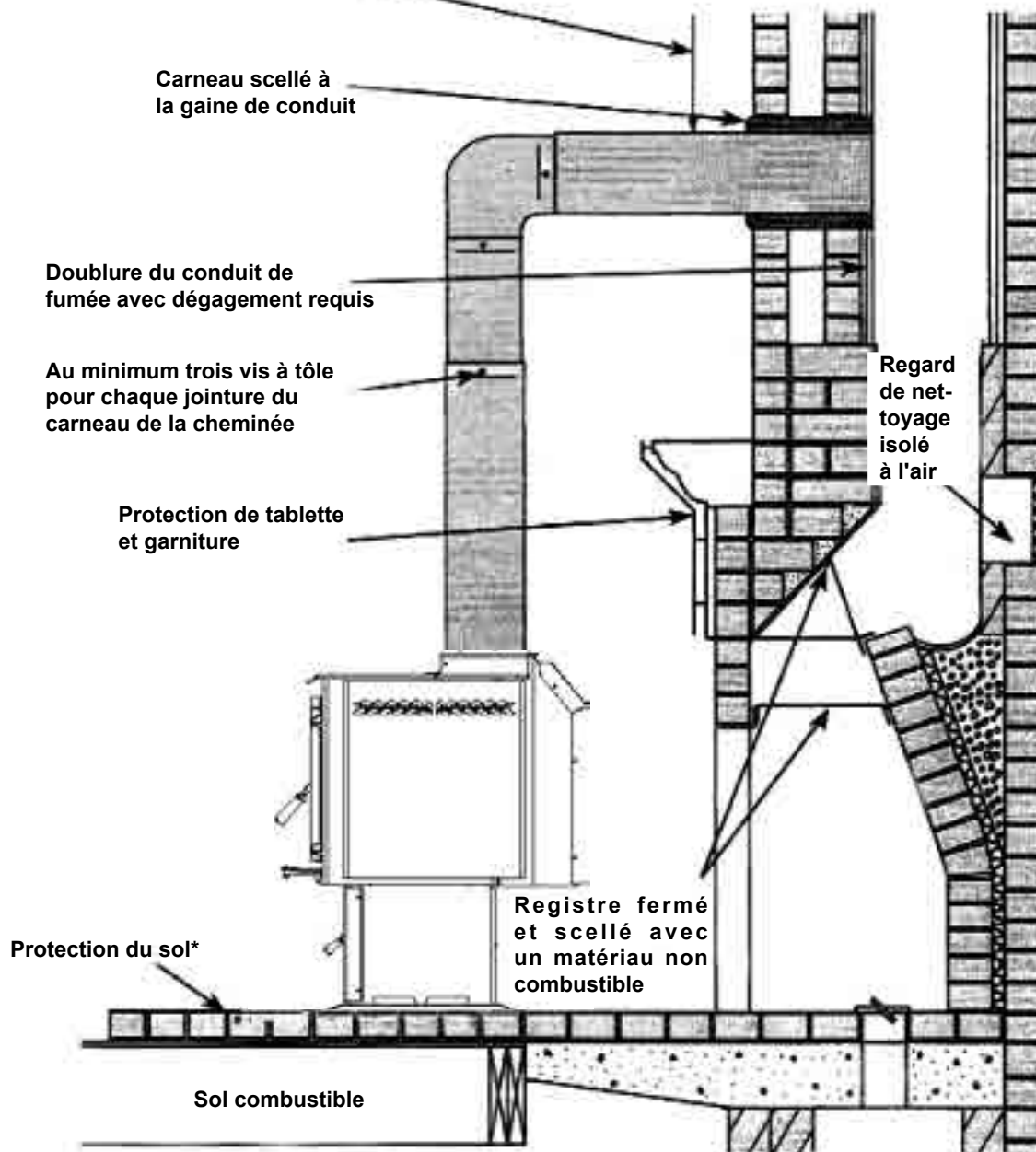
Installation sur plafond cathédrale avec
Cheminée préfabriquée



Évacuation de la fumée

Transformation d'un foyer de cheminée avec un mur non combustible

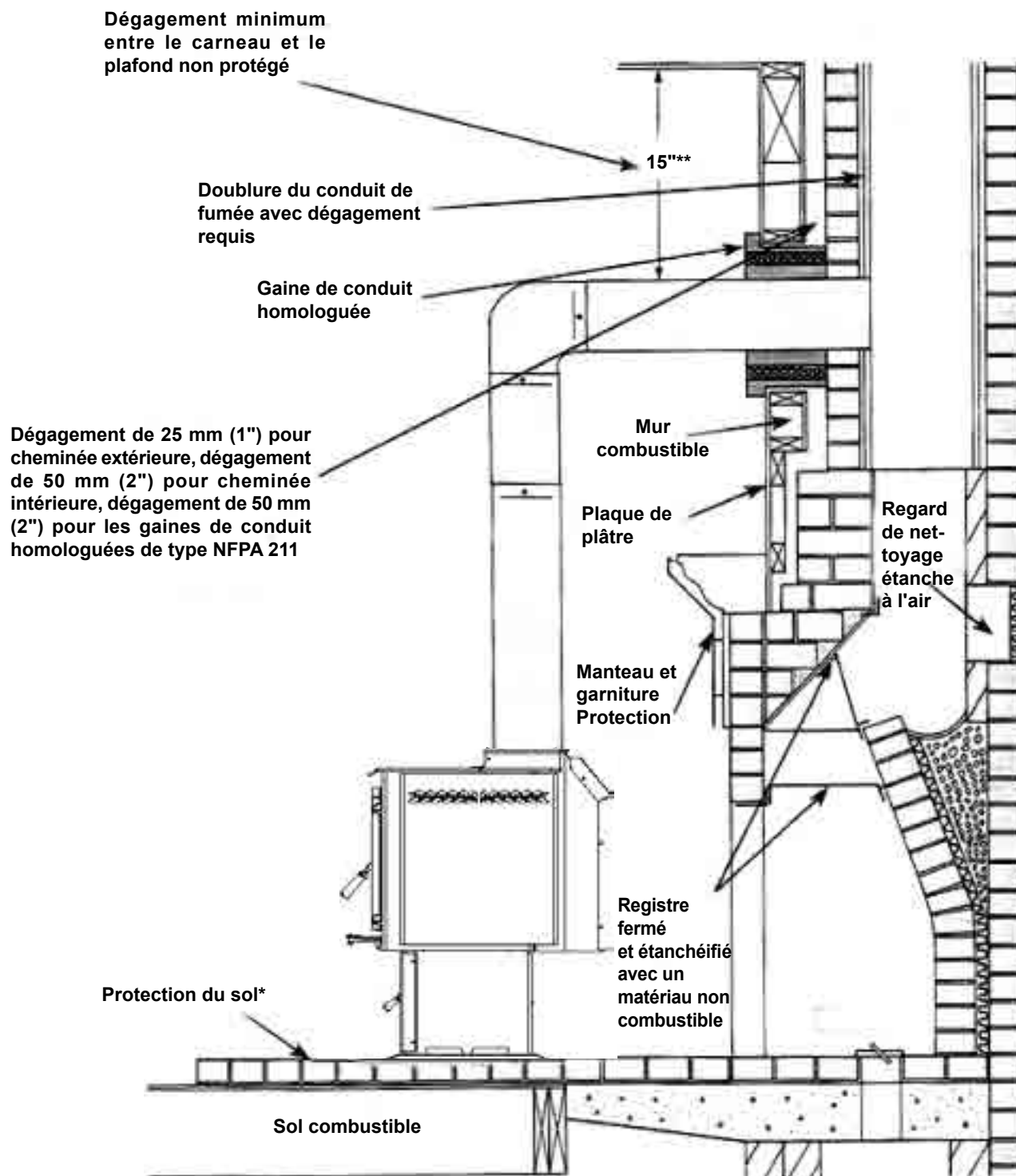
Dégagement minimum
par rapport au plafond
non protégé 46 cm (18")



* Protection de sol conforme aux appareils à combustible solide homologués

Évacuation de la fumée

Transformation d'un foyer de cheminée avec un mur combustible



* Protection de sol conforme aux appareils à combustible solide homologués

** Consultez les codes locaux du bâtiment pour connaître les valeurs de dégagement.

Fonctionnement

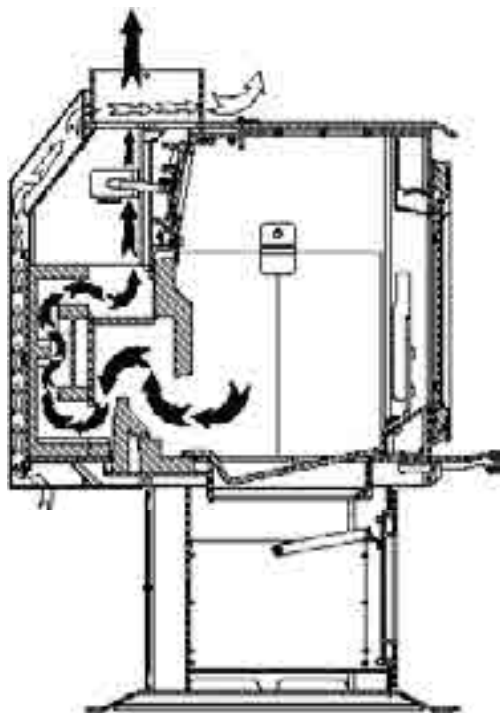
Le processus de combustion

La combustion à l'intérieur du poêle Harman TL300 est régulée avec précision et se déroule en deux parties.

Pendant la combustion, l'air comburant entre par le bas à l'avant du poêle et monte à travers des canaux situés de part et d'autre de la porte avant. Cet air préchauffé entre dans le collecteur placé au-dessus de la porte avant, puis atteint la boîte à feu sous forme d'une pellicule d'air circulant entre la vitre et le feu. Ce système de lavage à l'air nettoie la vitre tout en alimentant la boîte à feu en oxygène.

De l'air entre également par le bas, à l'arrière du poêle. Ici, dans le « Firedome », l'oxygène supplémentaire est mélangé aux gaz de combustion qui sont rebrûlés. Cette combustion secondaire est nécessaire pour obtenir une combustion propre de longue durée.

Durant un feu, la combustion du bois se déroule en plusieurs étapes. Pendant la première étape, dite d'évaporation, l'humidité du bois est éliminée sous forme de vapeur. Lors de la deuxième étape, les gaz volatils contenus dans le bois sont libérés et brûlés. Ce processus représente la plus grande partie de la capacité de chauffage du bois. Enfin, durant la dernière étape, le charbon de bois brûle en libérant l'énergie restante. À la fin de la combustion, il ne reste que des cendres. Dans la boîte à feu principale, deux ou plus de ces étapes de combustion se déroulent simultanément.

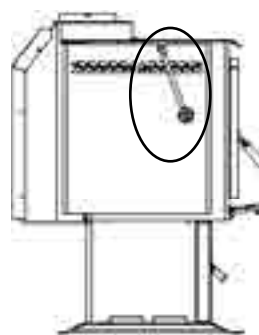


Deux réglages sont importants : la poignée de la porte de chargement supérieure et le levier de réglage de l'air, qui permettent de régler le fonctionnement et la puissance du poêle.

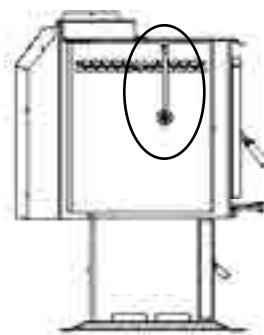
Interverrouillage de la porte de chargement par le haut et du registre. La poignée de la porte de chargement par le haut est mécaniquement reliée au registre de dérivation pour deux raisons. Quand vous déplacez la poignée vers l'avant d'une position (d'environ 8 cm), elle ouvre automatiquement le registre de dérivation. Vous devez ouvrir le registre de dérivation, sinon la fumée pénètre dans la pièce. Ainsi, les gaz de combustion passent directement de la chambre de combustion principale à la buse et sont évacués dans la cheminée.

Si vous continuez à déplacer et soulever la poignée, la porte de chargement par le haut s'ouvre à son tour.

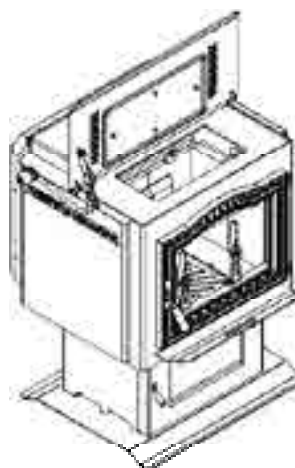
REMARQUE: Le registre de contournement doit être ouvert pour éviter les émanations de fumée pendant le chargement. Ouvrez le registre de dérivation en tirant la poignée vers l'avant du poêle.



Registre ouvert

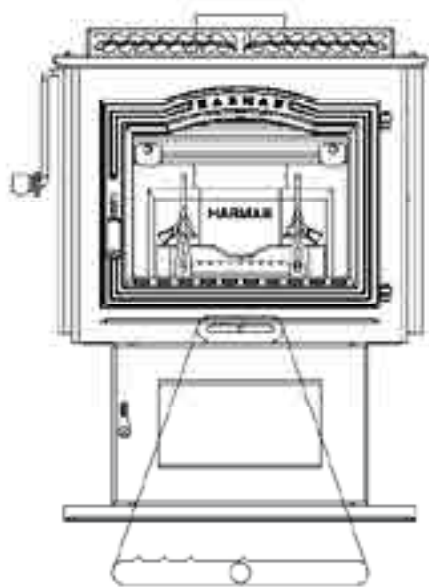


Registre fermé



Porte de chargement supérieure ouverte

Préparation d'un feu



Air principal
minimum

Air principal
maximum

Réglage de l'air

Le levier de réglage de l'air est situé directement sous le collecteur de cendres du poêle. Ce levier vous permet de varier le débit d'air comburant, de façon à modifier le régime de chauffage. L'intensité du chauffage est minimale quand le levier est à gauche, et maximale quand il est à droite. Ne modifiez en aucun cas la fonction ou le fonctionnement du levier de réglage de l'air.

Pour une combustion minimale, placez le levier de réglage de l'air tout à gauche. Pour une combustion moyenne, utilisez les encoches 2 ou 3. La combustion maximale est obtenue avec le levier placé tout à droite. **N'utilisez pas le poêle tout le temps avec une intensité de chauffage maximale. Si vous avez besoin en permanence de régler le chauffage au niveau maximum, cela signifie que la capacité du poêle est insuffisante et que vous finirez pas l'endommager.**

Si le bois n'est pas suffisamment sec ou si sa teneur en humidité est trop élevée, il se peut que vous deviez utiliser les encoches supérieures aux encoches 1 ou 2 afin de maintenir un taux de combustion bas avec des gaz de combustion aussi propres que possible.

Ventilateur

Pour régler la vitesse du ventilateur de convection en option du minimum au maximum, tournez le bouton sur le ventilateur. La vitesse des ventilateurs doit correspondre à la position du levier de contrôle du débit d'air. Quand le débit d'air est bas, les ventilateurs doivent toujours être sur minimum. Quand le levier de réglage du débit d'air est placé au-dessus de la première encoche (réglages élevés), la vitesse du ventilateur peut être réglée sur la position désirée. Assurez-vous que le cordon électrique du ventilateur ne passe pas sous, sur ou devant le poêle.

Préparation et entretien du feu

N'utilisez ni produits chimiques ni liquides inflammables pour démarrer le feu.

N'utilisez jamais d'essence, d'huile de lampe de type essence, de kérosène, de liquide d'allumage pour charbon de bois ni d'autres liquides similaires pour démarrer ou raviver un feu dans ce chauffage. Éloignez tous ces liquides du chauffage quand il est en marche.

Commencez par ouvrir le registre de dérivation, puis mettez le levier d'admission d'air sur maximum, à savoir la position toute à droite. Vérifiez que la porte du bac à cendres est fermée et verrouillée.

Commencez avec un lit de papier chiffonné et de petit bois pas plus gros qu'un doigt, puis placez plusieurs bûches fendues de bois sec de 25 à 50 mm (1 à 2") sur le petit bois, et enfin quelques bûches fendues de 50 à 80 mm (2 à 3"). Croisez les bûches de façon à permettre une circulation optimale de l'air. Allumez le papier et fermez la ou les portes de chargement. Laissez ce feu initial brûler quelques minutes en laissant le registre de dérivation ouvert. Ajoutez environ cinq autres bûches de 50 à 80 mm (2 à 3") en veillant à croiser les bûches et à ce que le lit de combustible soit toujours en travers de la boîte à feu pour laisser l'air circuler. Fermez la porte et laissez ce feu brûler quelques minutes.

Ajoutez des bûches de plus en plus grandes jusqu'à obtenir un épais lit de braises d'environ 50 à 80 mm (2 à 3") à l'arrière de la grille et d'au moins 25 mm (1") à l'avant. **Vous devez avoir un tel lit de charbon de bois avant de fermer le registre de dérivation.**

Auquel cas, fermez le registre de dérivation en tirant la poignée vers l'avant du poêle. Ce mode de combustion est le plus efficace : les gaz évacués sont de nouveau brûlés dans le système de combustion secondaire. Si vous n'arrivez pas à obtenir un lit de charbon de bois au bout de 15 à 20 minutes, il est probable que le bois soit trop humide et que vous deviez le brûler plus longtemps et à plus forte température afin de compenser l'énergie supplémentaire nécessaire pour éliminer l'humidité.

Si, après cinq minutes de combustion avec le registre fermé, de la fumée provenant de la cheminée est visible, le lit de charbon de bois n'est vraisemblablement pas suffisant. Ouvrez le registre de dérivation et poursuivez l'opération jusqu'à obtenir un lit de charbon de bois suffisant.

Préparation d'un feu

Préparation et entretien du feu, suite

Pensez toujours à ouvrir le registre de dérivation lorsque vous chargez du bois ; ainsi, les gaz de combustion s'échappent directement par la sortie du conduit de fumée, réduisant les chances de dégagement de fumée dans la pièce.

Rechargement : Une fois que vous avez préparé et entretenu un lit épais de charbon de bois et que la combustion secondaire est en marche, vous devriez pouvoir rajouter du bois à tout moment sans aucun problème. Pour ce faire, ouvrez le registre de dérivation et la porte de chargement, rajoutez du bois, puis fermez la porte et le registre de dérivation. Tout dépend de la taille du lit de charbon de bois, de la taille des bûches et de leur teneur en humidité.

Nettoyage des cendres : Avant de rajouter du bois, videz le bac à cendres (veillez à bien fermer la porte du bac à cendres pendant que vous le videz). Les cendres que vous nettoyez devraient être celles les plus froides à ce stade. Nettoyez périodiquement les cendres de la chambre à feu en passant un tisonnier entre les barreaux des grilles inférieures.

Ne laissez pas les cendres s'accumuler, car cela pourrait empêcher la ventilation adéquate des gaz de combustion. Veillez à ce que le bac à cendres ne soit jamais trop rempli. Des cendres qui s'accumulent entre le bac à cendres et la grille peuvent entraîner une surchauffe de cette dernière, voire son usure prématurée.

Le poêle TL300 a été conçu pour permettre l'accès au bac à cendres sans avoir besoin d'ouvrir la porte principale. Avant d'ouvrir la porte du bac à cendres et d'enlever le bac, ouvrez le registre de dérivation. Avec des gants de protection, ouvrez la porte du bac à cendres et enlevez ce dernier en le tirant vers l'avant par la poignée. Fermez la porte du bac à cendres et le registre de dérivation avant d'emmener les cendres pour les éliminer.

Les cendres doivent être placées dans un récipient en métal recouvert d'un couvercle bien ajusté. Le récipient de cendres fermé doit être placé sur un plancher non combustible ou sur le sol, loin des matériaux combustibles, en attendant sa mise au rebut finale. Si les cendres sont enterrées ou dispersées sur place, elles doivent rester dans le récipient fermé jusqu'à leur refroidissement complet. (Cela peut prendre des jours).

N'utilisez jamais le récipient de cendres à d'autres fins. Les cendres de bois peuvent être dispersées dans le jardin ou pour faire du compost.

Évitez que le poêle ne chauffe de manière excessive.

Le chauffage excessif est une situation potentiellement dangereuse, susceptible de provoquer une surchauffe des matériaux combustibles, une détérioration du poêle, et dans certains cas extrêmes, un incendie. **Un chauffage excessif peut se produire dans les cas suivants:**

1. Air en excès circulant trop vite dans le poêle.
2. Positionnement trop à droite du levier de réglage de l'air principal.
3. Si vous oubliez de fermer le registre ou la porte du bac à cendres
4. Mauvais entretien du poêle, par exemple joints des portes usés, etc.

Le chauffage excessif entraîne une consommation excessive de combustible et peut causer le rougeoiement du carneau ou de certaines pièces du poêle. Si vous remarquez des signes de chauffage excessif, réduisez l'alimentation en air du feu et consultez la section de ce manuel relative à l'entretien.

EN CAS D'INCENDIE DE LA CHEMINÉE, appelez les pompiers et faites évacuer totalement votre domicile. Réduisez autant que possible la prise d'air du poêle au moyen du levier de réglage de l'air, et fermez le registre de dérivation pour réduire le débit d'air au minimum. Ne jetez pas d'eau sur le feu ; cela pourrait endommager le poêle et créer une situation encore plus dangereuse. Faites inspecter et nettoyer la cheminée par un ramoneur avant de rallumer le poêle. Lors des premières utilisations du poêle à hautes températures, vous remarquerez une odeur « chaude » ou désagréable due à la cuisson de la peinture. Ce phénomène disparaît après quelques utilisations.

ATTENTION

Le poêle est chaud quand il fonctionne. Éloignez les enfants, les vêtements et les meubles. Tout contact peut provoquer des brûlures.

Ne laissez jamais le poêle sans surveillance si l'une de ses portes est ouverte. Un chauffage excessif pourrait se produire.

Risque de températures excessives. Laissez la porte du bac à cendres fermée pendant l'allumage du chauffage.

ATTENTION: Portez toujours des gants résistants au feu lorsque vous manipulez le poêle. Le levier de réglage de l'air est chaud quand le poêle est en marche.

Entretien

Comme tout équipement de qualité, votre TL300 exige des maintenances de routine et des inspections. Suivez les indications de cette section pour assurer un fonctionnement efficace et sans danger.

Poêle

Surface

Essuyez la surface extérieure du poêle périodiquement avec un chiffon doux. Pour un nettoyage plus minutieux, laissez le poêle refroidir, puis utilisez un chiffon doux pour le nettoyer tout défaut d'aspect.

Réglages

Pour éviter l'accumulation de rouille sur les surfaces intérieures des organes de réglage, déplacez-les régulièrement durant l'été ou lors de périodes prolongées d'inutilisation.

Chambre à feu

Examinez l'intérieur de la chambre à feu pour déceler toute trace de détérioration du matériau de chemisage réfractaire, des grilles et de la fonte. Si des briques sont endommagées, remplacez-les par des pièces de rechange Harman. Contrôlez que les trous d'air du réfractaire ne sont pas obstrués. Vous pouvez examiner le dispositif de combustion « Firedome » et/ou le nettoyer en enlevant les briques.

La pierre de propagation doit être enlevée pour permettre l'accès pour le nettoyage sous vide la partie avant de l'ensemble de combustion.

Toujours faire preuve de prudence lors du remplissage ou lors du nettoyage de la chambre de combustion et le paquet de combustion. Certains utilisateurs ont endommagé leur paquet de combustion avec des outils d'aspirateur, et tisonniers incendie.

REMARQUE: Évitez d'insérer un objet tel qu'un tison dans ce dispositif de combustion. Vous risquez de l'endommager. Voir ci-dessous.

Remplacement de la vitre

Si la vitre du poêle est fissurée ou brisée, vous devez la remplacer avant d'utiliser le poêle. Enlevez les pièces avec précaution. Ne remplacez la vitre qu'avec une vitre de rechange Harman, n'utilisez pas d'autres pièces de rechange. Pour remplacer la vitre, vous devez enlever la porte. Pour ce faire, ouvrez la porte, soulevez-la tout droit et posez-la sur une surface rembourrée.

Retirez délicatement la vitre endommagée, le joint et les pinces de fixation (mettez-les de côté).

Regardez la figure pour voir l'ordre d'assemblage des différentes pièces. Posez la porte côté de chargement sur la surface douce, et mettez en place le joint auto-adhésif de 6 mm (1/4") tout autour de la face avant de la vitre.

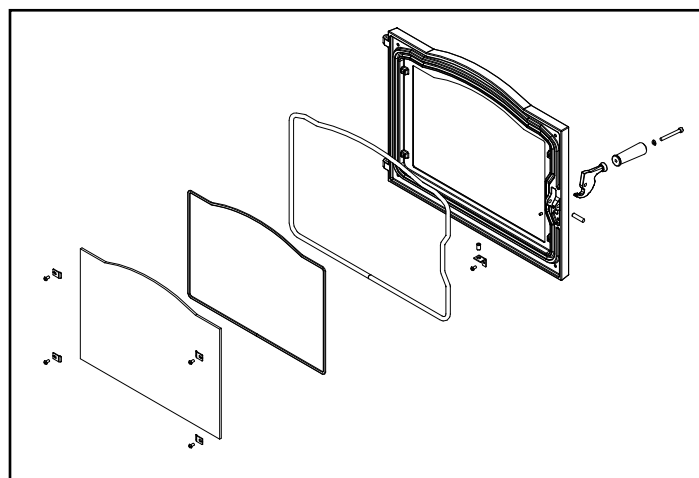
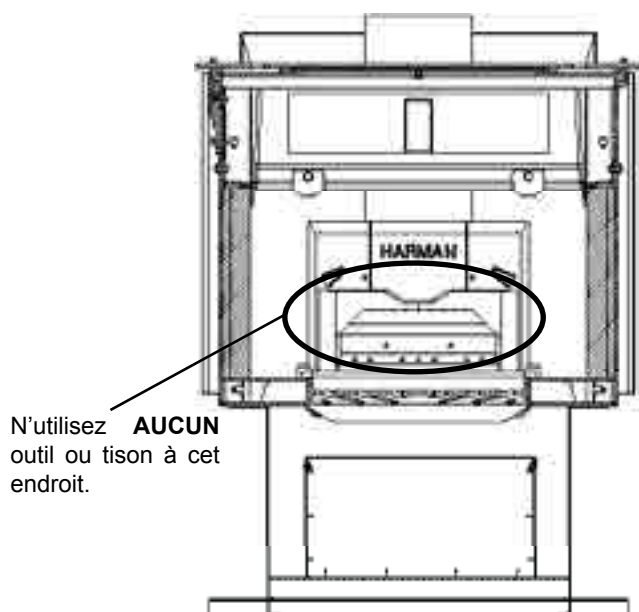
Remarque : Cette vitre est dotée d'un revêtement spécial IR d'un côté. Ce revêtement doit se trouver à l'**extérieur** du poêle. Le côté traité est doté d'une étiquette et/ou un ohmmètre indiquera la résistance.

Posez la vitre et le joint délicatement sur la porte. Installez les pinces de fixation et serrez les boulons comme indiqué. Réinstallez la porte sur le poêle.

Nettoyage de la vitre

Parfois, il peut s'avérer nécessaire de nettoyer la vitre des accumulations de cendres. En effet, les dépôts de cendres peuvent à la longue attaquer la vitre en raison de leur acidité. La créosote qui s'accumule sur la vitre devrait normalement brûler à l'occasion de feux très chauds.

Ne nettoyez jamais la vitre alors qu'elle est encore chaude, et n'utilisez **pas** de produits abrasifs. Lavez la surface à l'eau froide et rincez-la minutieusement. Vous pouvez éventuellement utiliser un produit de nettoyage non abrasif spécialement conçu pour les vitres de poêle. Quel que soit le cas, séchez bien la vitre avant de rallumer le poêle.



Entretien

Joint

Les joints sont utilisés à des points stratégiques lors de la fabrication du poêle Harman TL300 pour contrôler dans le poêle la trajectoire de l'air comburant et des gaz de combustion. Vous devez vérifier ces joints de temps en temps et les remplacer si nécessaire. Les joints sont fabriqués en fibre de verre et de différentes tailles (disponibles auprès de votre distributeur Harman), et certains d'entre eux sont fixés en place au moyen d'un ciment pour joints de poêle haute température. Pour remplacer un joint, commencez par retirer la fibre de verre usée et nettoyer la zone avec une brosse métallique. Nettoyez également toutes les autres surfaces qui entrent en contact avec le joint. Le cas échéant, placez un petit cordon de ciment dans la zone située sous le joint, puis insérez le nouveau joint dans la rainure sans faire chevaucher les extrémités. Mettez en place le joint en essayant dans la mesure du possible d'appuyer dessus, par exemple en fermant la porte après en avoir remplacé le joint. Laissez le ciment sécher avant d'utiliser le poêle.

Des joints sont situés aux endroits suivants :

- Sur les portes pour garantir une étanchéité à l'air.
- Entre le registre et son cadre.
- Au niveau du couvercle arrière.
- Au niveau du boîtier arrière.

Réglage de l'inclinaison du registre

Après quelque temps d'utilisation, le joint du registre peut se comprimer et permettre à la poignée du registre de se déplacer de la position ouverte à la position fermée sans qu'il ne soit nécessaire d'appliquer une force supplémentaire pour maintenir le registre fermé.

Pour régler l'inclinaison, éteignez le poêle et laissez-le refroidir.

- Une fois que le poêle est froid, enlevez le conduit de la buse et fermez le registre.
- À l'aide d'une lampe de poche, inspectez l'intérieur de la buse. Au milieu de la plaque de registre, au dos, vous apercevrez le boulon de réglage de la force de fermeture. (Voir la figure à droite.)
- Vous aurez besoin de deux clés de 7/16". Utilisez-en une pour maintenir le boulon afin de desserrer l'écrou avec l'autre.
- Tournez le boulon vers l'intérieur (dans le sens des aiguilles d'une montre face à la tête) d'environ 1/4 de tour, puis resserrez le contre-écrou.
- À présent ouvrez et fermez le registre pour vérifier si la tension du levier convient quand vous le déplacez dans le sens de fermeture.
- Si la tension ne convient pas, réglez de nouveau le boulon.

Système de cheminée

Créosote

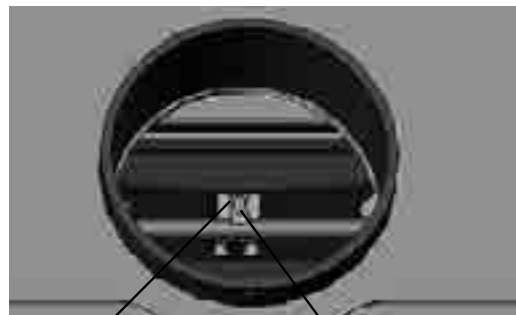
Quand le bois brûle lentement, il crée du goudron et d'autres vapeurs organiques, ainsi que de la suie, qui se combinent avec l'humidité expulsée et forment de la créosote. Les vapeurs de créosote se condensent dans le conduit de fumée lorsqu'il est relativement froid (par exemple, lorsque le feu brûle lentement). Par conséquent, la créosote s'accumule sur le chemisage ou la doublure du conduit de fumée. Lorsqu'elle s'enflamme, cette créosote peut provoquer un feu extrêmement chaud.

Le FireDome du poêle TL300 réduit la créosote pratiquement à néant lorsqu'elle est **brûlée de façon adéquate avec du bois sec**.

La cheminée doit être inspectée au moins tous les 2 mois pendant la saison de chauffage pour déterminer si des dépôts de créosote se sont formés. Toutefois, il est recommandé de vérifier la cheminée et le carneau plus fréquemment, en particulier en période de forte utilisation du poêle. Avant d'inspecter ces éléments, laissez le poêle refroidir. À l'aide d'une lampe de poche et d'un miroir, inspectez l'intérieur du carneau et de la cheminée. Si une couche épaisse de créosote ou de suie s'est formée (3 mm ou 1/8"), elle doit être enlevée pour diminuer le risque de feu de cheminée. Pour nettoyer les dépôts à la surface du carneau, démontez-le puis utilisez une brosse métallique. Pour nettoyer la cheminée, utilisez une brosse spéciale adaptée à l'ouverture du conduit ou bien contactez une entreprise de ramonage. Examinez soigneusement la cheminée à la fin de la saison de chauffage ; faites-la réparer si nécessaire.

REMARQUE IMPORTANTE

La seule méthode appropriée pour éliminer la créosote à partir du système de ventilation est une brosse de ramonage. Créosote balayage journaux, poudres et autres produits ont le potentiel d'endommager le système de combustion Firedome, et ne sont pas recommandés pour une utilisation dans Harman poêles à bois. L'utilisation de produits chimiques de suppression de créosote annulera la garantie du système de combustion Firedome.



Desserrez l'écrou

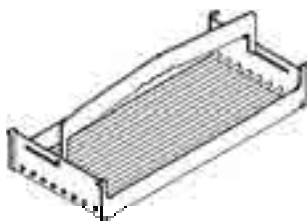
Tournez le boulon d'un quart de tour vers l'intérieur.

Options

Grille de cuisson n° 1-00-08121

Le poêle TL300 est disponible avec une grille de cuisson en acier inoxydable amovible pour un nettoyage facile.

Remarque : Veuillez porter des gants résistant à la chaleur pour manipuler la grille de cuisson. Les surfaces seront suffisamment chaudes pour provoquer des brûlures.



Écran Cozy n° 3-40-06960

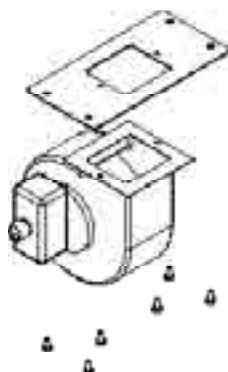
Le poêle Harman TL300 peut être utilisé comme un foyer grâce à l'écran de protection facultatif. Dans ce cas, vous pouvez soit laisser l'écran de protection Cozy en place, soit l'enlever. Si vous utilisez l'écran de protection, laissez le registre de dérivation en position ouverte afin d'éviter tout dégagement de fumée dans la pièce.

L'écran de protection peut être utilisé dès la préparation d'un feu ou une fois ce dernier allumé. Lorsque vous préparez un feu avec l'écran de protection, un dégagement de fumée peut se produire jusqu'à ce que le tirage devienne suffisamment puissant pour attirer la fumée dans le conduit de fumée.



Trousse de garniture n° 1-00-06931-7

La trousse de garniture en acier inoxydable brossé ajoute une touche d'élégance au TL300. La trousse inclut l'encadrement de porte, la garniture du rebord du tablier à cendres, et le cadre du carrelage.



Ventilateur n° 1-00-08118

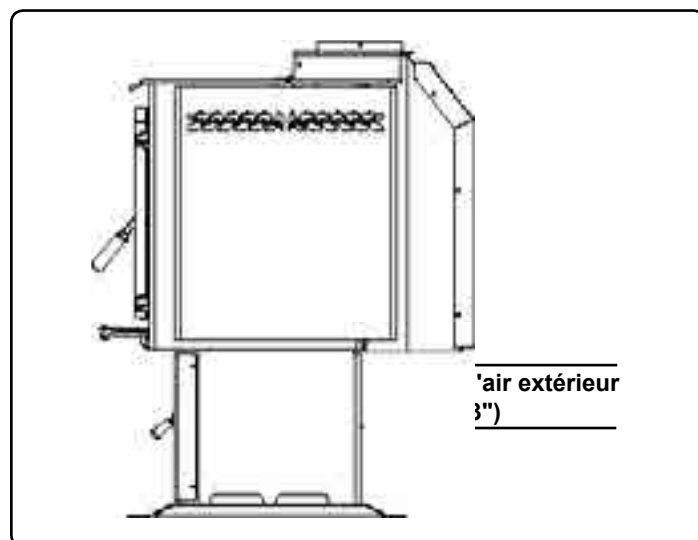
Le ventilateur en option de 3 m³ aide à faire circuler l'air chaud dans toute l'habitation. Il peut être installé facilement à l'arrière du poêle au moyen de la plaque de montage.

Prise d'air extérieur (facultative)

Le poêle TL300 est conçu pour accepter l'air extérieur qui s'introduit directement dedans. L'ouverture est située à l'arrière du poêle. Vous verrez un trou arrondi et le contour d'un plus grand trou. Son diamètre dépend de la longueur de conduit utilisé (voir ci-dessous).

Consultez les autorités locales du bâtiment pour prendre connaissance des exigences et déterminer si de l'air extérieur est nécessaire pour l'installation du poêle TL300 dans votre région. Certains signes peuvent indiquer la nécessité de recourir à l'air extérieur : de faibles performances du poêle TL300 ou d'autres chauffages, une odeur bizarre ou le dégagement de fumée, la disparition de ces symptômes lorsqu'une fenêtre est ouverte à proximité du poêle, et de la condensation sur les fenêtres en hiver. Dans les habitations modernes, il est en général nécessaire d'avoir recours à de l'air extérieur, en raison des fenêtres et des portes étanches à l'air, des pare-vapeurs et surtout des systèmes d'évacuation.

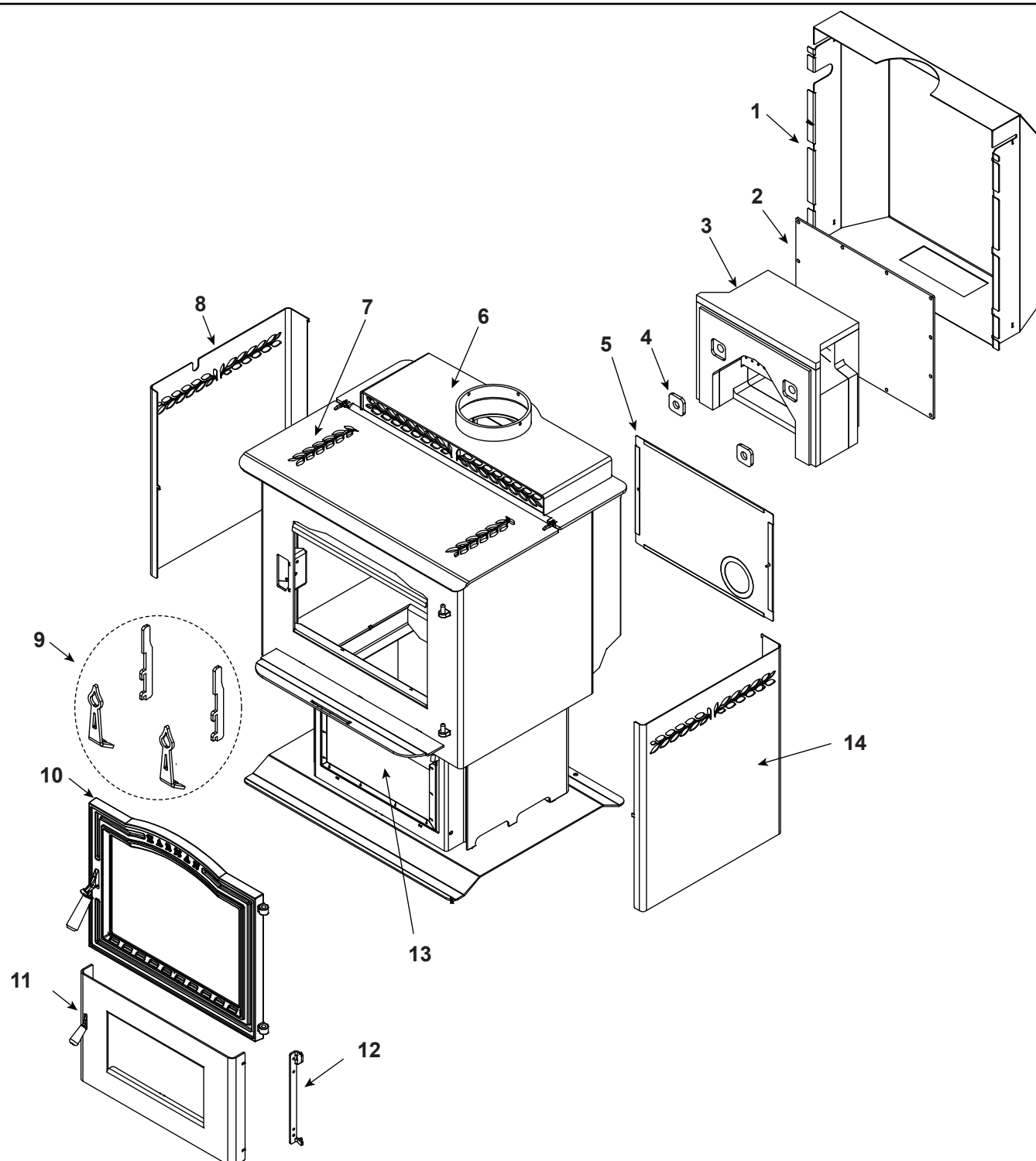
Vous pouvez pour cela utiliser un conduit d'air extérieur inférieur à 1,5 m (5 pieds) de long et à 8 cm (3") de diamètre, fabriqué en maçonnerie, en acier galvanisé de numéro 26 (0,019"/0,5 mm) ou dans un autre matériau non combustible homologué, avec un dégagement de 25 mm (1") par rapport aux combustibles. Les systèmes dont la longueur dépasse 1,5 m (5 pieds) ou qui comportent plus de deux coudes doivent avoir un diamètre de 10 cm (4") pour fournir un débit convenable d'air de combustion. Le conduit d'air doit provenir de l'extérieur de l'habitation et être doté d'un écran pour empêcher que des corps étrangers (débris, oiseaux, animaux, etc.) puissent entrer.



Unités retirées

1-90-06900-2 (anthracite) (June 2011)
 1-90-06900-3 (Goldenfire) (June 2011)
 1-90-06900-4 (bleu métallique) (Jan 2010)

1-90-06900-5 (Honey Glo) (June 2009)
 1-90-06900-10 (rouge Mojave) (Jan 2010)
 1-90-06900-12 (vert forêt) (Jan 2010)



La liste des références se trouve à la page suivante

01/14

IMPORTANT : CETTE INFORMATION N'EST PLUS À JOUR. Les pièces doivent être commandées d'un détaillant ou d'un distributeur. **Hearth and Home Technologies ne vend pas directement aux consommateurs.** Veuillez indiquer le numéro de modèle et le numéro de série lorsque vous demandez des pièces de service de votre détaillant ou distributeur.



En stock
au dépôt

ARTICLE	Description	COMMENTAIRES	NUMÉRO DE PIÈCE	
1	Chemise d'air arrière		1-10-06928P	
	Boulon, bride SAE en zinc de grade 1/4-20 x 5/8	Paquet de 50	3-30-2001-50	Oui
2	Couvercle du système de combustion		2-00-06922L	
3	Ensemble de combustion		3-40-06999	Oui
	Joint de base de l'ensemble de combustion	Paquet de 2	3-44-06949-2	Oui
	Ensemble de joints, latéraux et supérieurs		3-44-06997	
	Emballage		2-00-06996B	Oui
4	Joint, air de brique	Paquet de 4	3-44-2500202-4	Oui
5	Plaque d'air extérieur		2-00-06943P	
	Vis-HCS5/16-18 X 1-1/4	Paquet de 50	3-30-1129-50	Oui
6	Grille de prise d'air extérieur supérieure		1-10-06946P	
7	Porte de chargement par le haut		1-10-06921A	Oui
	Goupille de positionnement de 0,250 x 0,375"	Paquet de 15	3-30-2019-15	
	Plaque de joint d'étanchéité de la porte à chargement supérieur		1-10-40020	Oui
	Joint de la porte de chargement supérieure		1-00-10050	Oui
	Entretoise de charnière	Qté. 2 pièces nécessaires	2-00-40021L	
	Charnière de couvercle, bas		1-00-40022	Oui
	Écrou borgne recouvert de zinc	Paquet de 50	3-30-8014-50	Oui
8	Bouclier côté gauche		2-00-06926P	Oui
9	Chenet et extensions de chenet		2-00-05222-1	Oui
	Vis à tête hexagonale zinguée classe 5 de 5/16-18 x 3/4"	Paquet de 100	3-30-1125-100	Oui
	Rondelle zinguée plate USS 1/4 po	Paquet de 100	3-30-0204-100	Oui
10	Porte de chargement par l'avant		1-10-06920A	
	Support sphérique à ressort		2-00-06714	
	Porte en fonte, peinte		4-00-06920P	
	Loquet de porte		1-00-249119	Oui
	Joint, vitre	15 pi	1-00-2312	Oui
	Joint de la porte de chargement	30 pi	1-00-00888	Oui
	Attache de vitre avec quincaillerie		2-00-05202-4	Oui
	Vitre de la porte de chargement	Paquet de 4	3-40-06932	Oui
	Vis de montage de la poignée, 1/4 po-20 x 2 1/2 po	Paquet de 25	3-30-6007-25	Oui
	Vis, 10-24 x 3/8 po, capuchon à tête ronde pour les clips de vitre	Paquet de 100	3-30-3011-100	Oui
	Poignée en bois		1-00-00247	Oui
11	Ensemble de la porte d'élimination des cendres		1-10-06915A	
	Loquet de la porte d'élimination des cendres		3-00-249149	
	Joint, porte d'évacuation des cendres	5 pi	1-00-10000	Oui
	Poignée de bois de la porte d'élimination des cendres	Paquet de 3	3-40-08746-3	
12	Boulon de charnière de la porte des cendres		2-00-06952B	Oui

Des pièces de rechange supplémentaires à la page suivante.

IMPORTANT : CETTE INFORMATION N'EST PLUS À JOUR. Les pièces doivent être commandées d'un détaillant ou d'un distributeur. **Hearth and Home Technologies ne vend pas directement aux consommateurs.** Veuillez indiquer le numéro de modèle et le numéro de série lorsque vous demandez des pièces de service de votre détaillant ou distributeur.

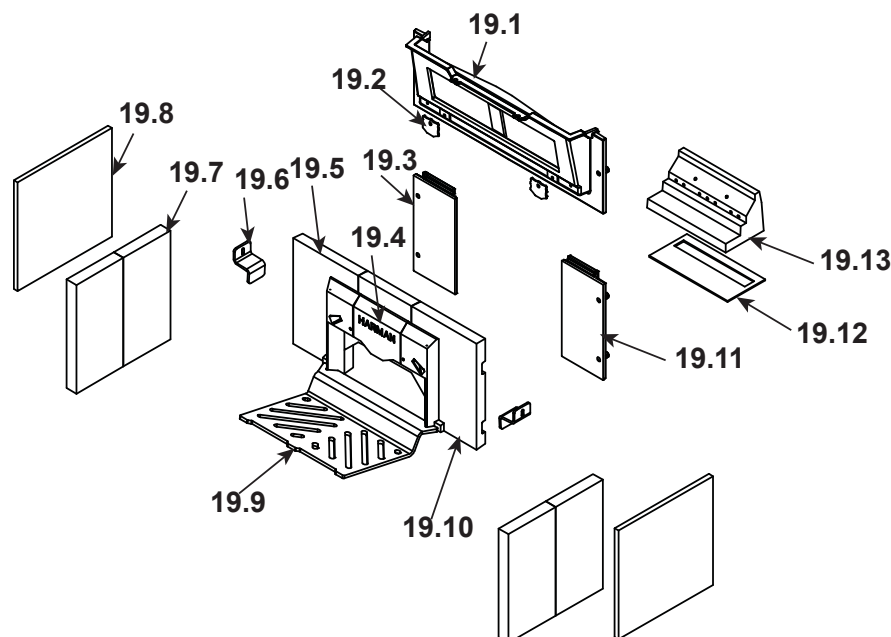


En stock
au dépôt

ARTICLE	Description	COMMENTAIRES	NUMÉRO DE PIÈCE	
13	Bac à cendres		1-10-06938	Oui
14	Bouclier côté droit		2-00-06927P	Oui
Trousse A n° 15 Trousse B n° 16 Dispositif de réglage de l'admission d'air n° 17				
15	Trousse A (inclut les vis et la bague du manchon en acier)	Pré-008323415	1-00-06902	
16	Trousse B (inclut les vis, la bague du manchon en acier, la plaque de réglage du loquet, le contre-écrou inversé).		1-00-06903	
17.1	Support de piston		2-00-06963B	
17.2	Dispositif de réglage de l'admission d'air		1-10-06964W	
17.3	Admission d'air soudée		1-10-06950W	
Bras de registre n° 18				
18.1	Bras de levage pour capuchon poussé dessus		3-31-500015	
18.2	Bouton en bois		3-40-06956	Oui
18.3	Bras de liaison du registre soudé (bouton et capuchon inclus)		1-10-06937W	Oui
18.4	Engrenage du pivot de registre	Paquet de 2	2-00-06924-2	
18.5	Engrenage libre de registre		2-00-06923L	
18.6	Engrenage de bras de registre soudé		1-10-06916W	Oui
18.7	Couvercle de l'arbre du registre soudé		1-10-06918W	Oui
18.8	Liaison de registre soudée		1-10-249146	Oui
18.9	Assemblage mécanosoudé du bras de levage supérieur		1-10-08127	Oui
18.10	1/4-20 écrou autobloquant réversible	Paquet de 100	3-30-8020-100	Oui
18.11	Vis d'assemblage à tête ronde 1/4-20 x 5/8 po	Paquet de 100	3-30-3016-100	Oui
18.12	Petit matériel (inclut la rondelle du bras d'entraînement, la bague du bloc poussé dessus, la rondelle ondulée, les vis)		1-00-06901	Oui

Des pièces de rechange supplémentaires à la page suivante.

Boîte à feu assemblée n° 19



IMPORTANT : CETTE INFORMATION N'EST PLUS À JOUR. Les pièces doivent être commandées d'un détaillant ou d'un distributeur. **Hearth and Home Technologies ne vend pas directement aux consommateurs.** Veuillez indiquer le numéro de modèle et le numéro de série lorsque vous demandez des pièces de service de votre détaillant ou distributeur.



**En stock
au dépôt**

ARTICLE	Description	COMMENTAIRES	NUMÉRO DE PIÈCE	
19.1	Cadre du registre assemblé (registre inclus)		1-10-249106	Oui
	Régulateur avec quincaillerie	Pré-008323034	1-00-249142	Oui
		Post-008323034	1-00-250153	
	Registre avec ajustement		1-10-249107	
	Bague d'arrêt de la tige du registre de tirage et matériel	Jeux de 1	1-00-249145	Oui
	Joint d'étanchéité circulaire blanc de 10 mm (3/8 po) pour le cadre et la plaque du registre de tirage	30 pi	1-00-00888	Oui
19.2	Clip de brique arrière	Paquet de 2	1-00-249153	Oui
19.3	Plaque intérieure gauche assemblée		1-10-249117A	Oui
19.4	Brique de logo		3-40-00101	Oui
19.5	Brique d'entrée gauche		3-40-00103	Oui
19.6	Supports pour briques latérales	Paquet de 2	1-00-06945	Oui
19.7	Brique en terre cuite de 152 x 306 mm (6" x 12"),		3-40-86125	Oui
19.8	Isolant à brique	Qté. 2 pièces nécessaires	3-40-06944	Oui
19.9	Grille		2-00-06925B	Oui
19.10	Brique d'entrée droite		3-40-00104	Oui
19.11	Plaque intérieure droite assemblée		1-10-249118A	Oui
19.12	Joint, brique inclinée		3-44-06951	Oui
19.13	Brique chaussure		3-40-00100	Oui

Des pièces de rechange supplémentaires à la page suivante.

[illegible]

Hearth & Home Technologies

GARANTIE À VIE LIMITÉE

Au nom de ses marques de foyer « HHT », Hearth & Home Technologies étend la garantie suivante aux appareils HHT dotés d'un foyer à gaz, à bois, à granulés, à charbon et électrique achetés chez un concessionnaire HHT approuvé.

COUVERTURE DE LA GARANTIE :

HHT garantit au propriétaire d'origine de l'appareil HHT resté sur le site d'installation d'origine et à tout cessionnaire devenant le propriétaire de l'appareil sur le site d'installation d'origine, pendant deux ans, à dater de l'achat d'origine, que l'appareil HHT est sans défauts de matériau et de fabrication. Si après son installation, des composants fabriqués par HHT et couverts par la garantie présentent des défauts de matériau ou de fabrication avant l'échéance de la garantie, HHT réparera ou remplacera, à son gré, les composants couverts. HHT peut, à son gré, se libérer de toute obligation découlant de la garantie en remplaçant le produit lui-même ou en remboursant le prix d'achat vérifié du produit. Le montant maximum remboursé en vertu de cette garantie est le prix d'achat du produit. Cette garantie est soumise aux conditions, exclusions et restrictions décrites ci-dessous.

PÉRIODE DE GARANTIE :

La garantie entre en vigueur à la date achat original. Dans le cas d'une maison neuve, la garantie entre en vigueur à la date de la première occupation de la maison ou six mois après la vente du produit par un concessionnaire/distributeur HHT indépendant autorisé, selon ce qui survient en premier. La garantie entre en vigueur au plus tard 24 mois après la date d'expédition du produit par HHT, quelle que soit la date d'installation ou d'occupation. La période de garantie couvrant les pièces et la main d'œuvre pour les composants concernés figure dans le tableau suivant.

Le terme « durée de vie limitée » dans le tableau ci-dessous est défini comme suit : 20 ans à dater de l'entrée en vigueur de la couverture pour les appareils à gaz et 10 ans pour les appareils à bois, à granulés et à charbon. Ces périodes reflètent les durées de vie utiles minimum attendues des composants concernés, dans des conditions de fonctionnement normales.

Période de garantie		Appareils et conduits d'évacuation des gaz fabriqués par HHT							Composants couverts
Pièces	Main d'œuvre	Gaz	Bois	Granulés	Bois EPA	Charbon	Électrique	Évacuation de gaz	
1 an		X	X	X	X	X	X	X	Toutes les pièces et tous les matériaux, à l'exclusion de ceux figurant dans les conditions, exclusions et limitations.
2 ans				X	X	X			Allumeurs, composants électroniques et vitre
		X	X	X	X	X			Ventilateurs installés en fabrique
			X						Panneaux réfractaires moulés
3 ans				X					Creusets et pots de combustion
5 ans	3 ans			X	X				Pièces moulées et déflecteurs
7 ans	3 ans		X	X	X				Tubes collecteurs, cheminées et débouchés HHT
10 ans	1 ans	X							Brûleurs, bûches et réfractaire
Garantie durée de vie limitée	3 ans	X	X	X	X	X			Boîte à feu et échangeur de chaleur
90 jours		X	X	X	X	X	X	X	Toutes les pièces de rechange après la période de garantie

Voir conditions, exclusions et limitations à la page suivante.

CONDITIONS DE LA GARANTIE :

- La garantie ne couvre que les appareils HHT achetés chez un concessionnaire ou distributeur HHT autorisé. Une liste des concessionnaires HHT autorisés est disponible sur les sites Web des produits HHT.
- Cette garantie n'est valable que si l'appareil HHT demeure sur le site d'installation d'origine.
- La présente garantie est valide uniquement dans le pays où habite le fournisseur ou distributeur HHT autorisé qui a vendu l'appareil.
- Contactez le concessionnaire qui a effectué l'installation pour les réparations sous garantie. Si le concessionnaire qui a effectué l'installation est incapable de fournir les pièces nécessaires, contactez le concessionnaire ou fournisseur HHT autorisé le plus proche. Des frais de réparation supplémentaires peuvent être applicables si la réparation sous garantie est effectuée par un autre concessionnaire que celui qui vous a fourni le produit à l'origine.
- Contactez à l'avance votre concessionnaire pour savoir si la réparation sous garantie entraînera des coûts. Les frais de déplacement et les frais d'expédition des pièces ne sont pas couverts par cette garantie.

EXCLUSIONS DE LA GARANTIE :

Cette garantie ne couvre pas ce qui suit :

- Modification de l'état de surface résultant d'une utilisation normale. Comme il s'agit d'un chauffage, une légère modification de la couleur et de l'état des surfaces intérieures et extérieures est possible. Il ne s'agit pas d'un défaut et cela n'est pas couvert par la garantie.
- La détérioration des surfaces imprimées, plaquées ou émaillées due aux marques de doigts, accidents, abus, égratignures, pièces qui ont fondu ou autres causes externes, ainsi que les résidus laissés sur les surfaces plaquées en raison de l'utilisation de nettoyeurs ou produits à polir abrasifs.
- La réparation ou le remplacement des pièces soumises à une usure normale pendant la période de garantie. Il s'agit des pièces suivantes : peinture, bois, joints pour granulés et charbon, briques réfractaires, grilles, ampoules, piles déflecteurs de flammes et décoloration de la vitre.
- Expansion, contraction ou déplacements mineurs de certaines pièces qui provoquent du bruit. Ces conditions sont normales et les réclamations liées à ce bruit ne sont pas couvertes.
- Dommages causés par : (1) l'installation, l'utilisation ou la maintenance de l'appareil sans prise en compte des instructions d'installation et d'utilisation, et sans consultation de l'étiquette d'identification de l'agent de listé ; (2) le non-respect des codes du bâtiment locaux pendant l'installation de l'appareil ; (3) l'expédition ou la mauvaise manutention ; (4) la mauvaise utilisation, l'abus, l'utilisation continue avec des composants endommagés, corrodés ou défectueux, l'utilisation après un accident, les réparations négligentes/incorrectes ; (5) les conditions liées à l'environnement, une mauvaise ventilation, une pression négative ou un mauvais tirage en raison de l'étanchéité de la construction, l'admission insuffisante d'air comburant ou d'autres dispositifs tels que des ventilateurs de tirage, des chaudières à air pulsé ou toute autre cause ; (6) l'utilisation de combustibles autres que ceux mentionnés dans les instructions d'utilisation ; (7) l'installation ou l'utilisation de composants qui n'ont pas été fournis avec l'appareil ou de tout autre composant qui n'a pas été expressément autorisé et approuvé par HHT; (8) les modifications de l'appareil qui n'ont pas été expressément autorisées et approuvées par écrit par HHT ; et/ou (9) les interruptions ou fluctuations de l'alimentation électrique de l'appareil.
- Composants d'évacuation des gaz, composants de l'âtre ou accessoires utilisés avec l'appareil qui n'ont pas été fournis par HHT.
- Toute partie d'un foyer à feu ouvert préexistant dans laquelle un insert ou appareil à gaz décoratif a été installé.
- Les obligations de HHT, en vertu de cette garantie, ne couvrent pas la capacité de l'appareil à chauffer l'espace souhaité. Des informations sont fournies pour aider le consommateur et le concessionnaire lors de la sélection de l'appareil adéquat pour l'application envisagée. On doit tenir compte de l'emplacement et de la configuration de l'appareil, des conditions liées à l'environnement, de l'isolation et de l'étanchéité de la structure.

CETTE GARANTIE EST ANNULÉE :

- L'appareil a été surchauffé ou utilisé avec de l'air contaminé par le chlore, le fluor ou d'autres produits chimiques nuisibles. La surchauffe est révélée par, sans y être limité, la déformation des plaques ou tubes, la couleur rouille de la fonte, l'apparition de bulles et de craquelures, et la décoloration des surfaces en acier ou émaillées.
- Si l'appareil est soumis à l'humidité ou à la condensation pendant de longues périodes.
- Dommages causés à l'appareil ou aux autres composants par l'eau ou les intempéries en raison, entre autres, d'une mauvaise installation de la cheminée ou de la prise d'air.

RESTRICTIONS DE LA GARANTIE :

- Le seul recours du propriétaire et la seule obligation de HHT en vertu de cette garantie ou de toute autre garantie, explicite ou tacite, contractuelle, à tort ou à raison, sont limités au remplacement, à la réparation ou au remboursement, comme stipulé ci-dessus. En aucun cas HHT ne saurait être tenu responsable des dommages fortuits ou consécutifs dus aux défauts de l'appareil. Certains États n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou consécutifs. Dans ce cas, ces restrictions ne s'appliquent pas. Cette garantie vous donne des droits spécifiques ; vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui varieront d'un État à un autre. SAUF INDICATION CONTRAIRE PAR LA LOI, HHT N'OCTROIE AUCUNE GARANTIE EXPLICITE, AUTRE QUE CELLES SPÉCIFIÉES DANS LA PRÉSENTE. LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE TACITE EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPLICITE SPÉCIFIÉE CI-DESSUS.

Remarques

Remarques



Imprimé fièrement sur papier recyclé à 100 %

